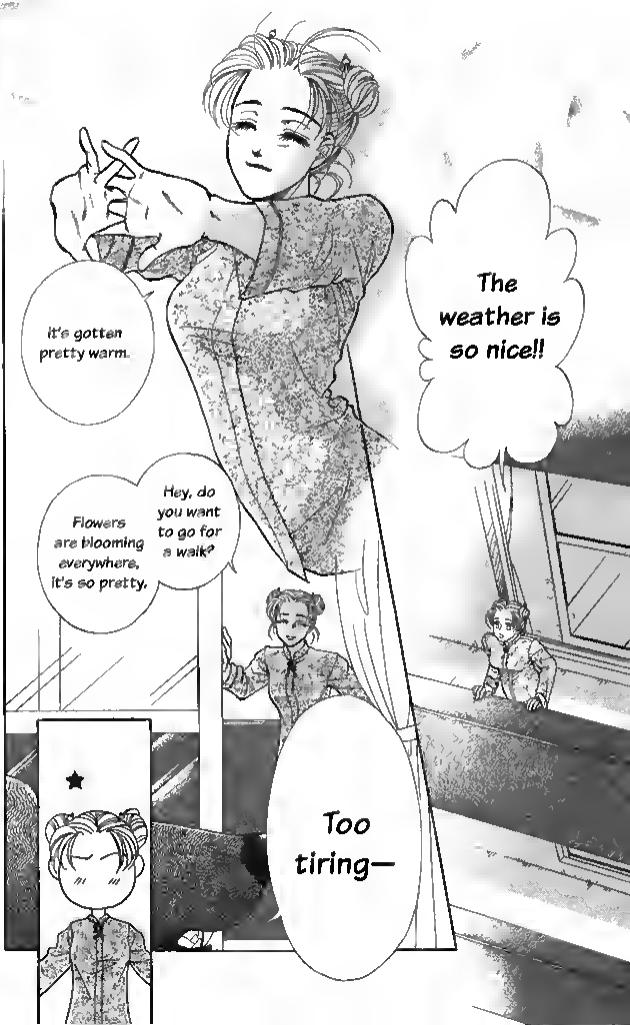
RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

KINDAN NO KOI DE IKOU VOL 02 CH 07

TRANSLATOR ASAHINA	EDITOR SAKIERA
PROOFREADER LACAILLE	QC LACAILLE
FREETALK LADYBIRD	uh-oh. the yaoi smut fangirls are going to have a field day. XD many thanks to Asahina for taking on this chapter with us~ cheers Lacaille

aeraNDria.NET

Vol.7
The Road Fragrant With Lilas


The weather is so nice!!
it's gotten pretty warm.
Hey, do you want to go for a walk?
Flowers are blooming everywhere, it's so pretty.
Too tiring—

Jeez, Yato—
You finally got a day off from work, so let's do it all day today—
Kya—!!
THUD
More importantly ♥heart♥
What are you talking about? Without the moon coming out, you can't turn into a human!
Idiot!
Staying like this is fine
...the fragrance of lilas...
Lilas?
Oh, you mean lilacs, huh?
Lilas is French, right?
Sniff
Squeeze
Come on!
More importantly, if you don't exercise like a real wolf, you'll become fat.
After all, active animals that walk a lot every day
Oh! Please spare me.

It's OK— this should be easy
I'll make tea and bring it along with us
Well, I'm fine with it, but
.....
How many stations away do you think it is?
Eh?!
You plan to walk that far?!
Shall we take a walk as far as the main street to see the lilacs?
No, nothing. Ah, that's right.
Eh?
—I guess it's a bit weird after all.
—You don't have to walk, Hisako.
You cannot use public transportation during daytime because of me
But even besides that, you still don't use them much, huh?
Also, I'm on a diet, remember?
—I like walking.
clack

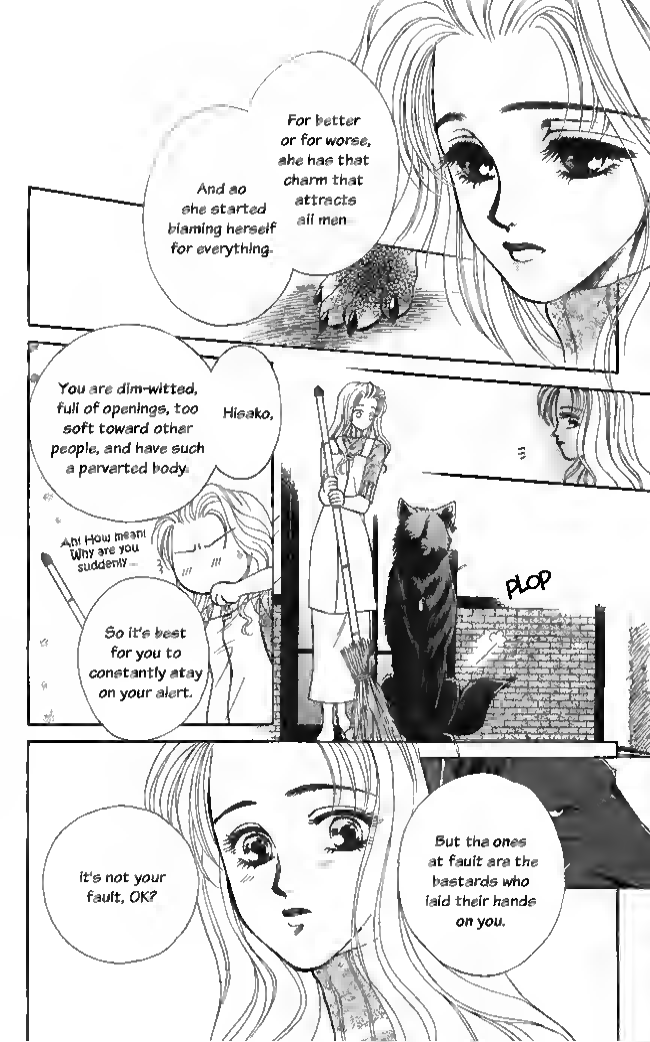
...Hmm...
Waah! They are in full bloom!
What a nice smell
You know, my father, who passed away when I was young, used to love calling them "lilas."
It was as if he wanted to leave behind as much of him as possible for me.
At home, we just used that word normally
But when other people heard it they get very surprised
She really walked all the way here On top of that, she's totally fine with it.

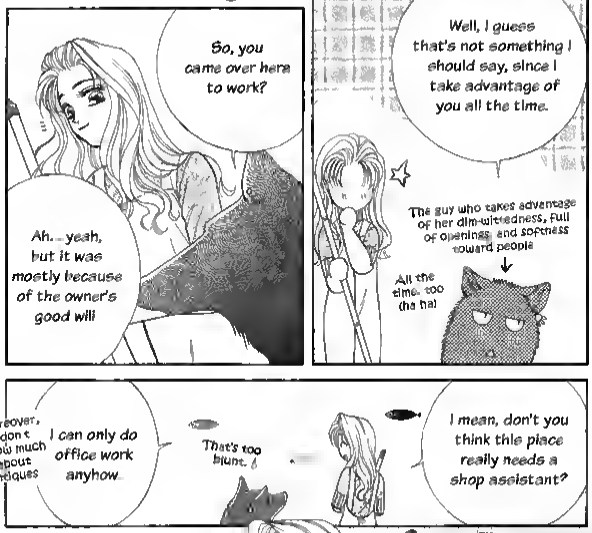
We often.
irie-san?
Ah, I knew it was you, irie-san! Long time no see!
Do you still remember me? I'm Kaneko Hiromi, who used to work with you in the general business department!
Of course, long time no see!
I'm working at an antique shop it's small, and it's pretty lax, but if you don't mind, would you come over some time?
I was surprised to hear the word "lilac."
it reminded me of you, and as it turned out, you're indeed here. What a coincidence.
What's your job right now? Do you have the day off from work today?
Ah- yeah.
TEE HEE
you're walking with your dog instead of your boy-friend?
So you are living a plain life, cutting contacts with the outside world. Even on a day off,

Aah, come to think of it.
The section manager Nishida got transferred
This is my current name card
So you transferred to the sales department
Person in charge! Wah, that's amazing
I thought that no guy would ever leave you alone just like that
His sexual harassment was really bad after you transferred away—
I see
It was the worst when you were still there, but you were too meek about it, so yeah.
He really looked down on you that time, Irie-san.
This serves him right, don't you think?
N-...
No, that's too...
...yeah...
You never change, Irie-san.
All right, I have to go now. I'll see you later.

I really hate that good-girl attitude of hers.
mumble
We used to be in the same department. She was always flirting with guys.
Ah, I know- there are lots of girls like that.
Did you hear that? She calls "Hiace" "Hias"!
Acting all sophisticated .. how stupid.
And yet guys think that it's cute
What a nasty women
Looks like I wasn't very liked there.
When I worked there, everyone ..

...It was exactly the same season as now
When I was being looked down upon in the company where I used to work.
In the beginning, Hinako-san was a customer at our shop
I remember that she used to look very troubled.
Apparently, she didn't have any close friends in the company who she could confide inabout her boss.
Also, she often
encountered things like being molested on her way to work.
In the end, after one year, she was totally looked down on


For better or for worse, she has that charm that attracts all men
And so she started blaming herself for everything.
Hisako,
You are dim-witted, full of openings, too soft toward other people, and have such a perverted body.
Ah! How mean! Why are you suddenly...
So it's best for you to constantly stay on your alert.
PLOP
But the ones at fault are the bastards who laid their hands on you.
It's not your fault, OK?


So, you came over here to work?
Ah... yeah, but it was mostly because of the owner's good will
Well, I guess that's not something I should say, since I take advantage of you all the time.
The guy who takes advantage of her dim-wittedness, full of openings, and softness toward people
All the time, too (ha ha)
I mean, don't you think this place really needs a shop assistant?
That's too blunt.
I can only do office work anyhow.
Moreover, I don't know much about antiques
I think I'm very lucky. I had grown a phobia of men But now I know that not all men are like that
And there are also men who would save me,
like the owner did.
Moreover, I also get a good bonus every now and then.
Ooh

You are so strong, Hisako
You're still too young to worry about people though
Y-...
You think so?
Irie-san.
My heart beats faster for a wolf I guess I've fallen pretty low
I decided to come over.
Ah, he's a tax counselor. He just opened his own office, so if there's something you need help with, feel free to contact him.
I went out to eat with my boyfriend, and then I remember that your shop is around this area .
Ah hello

Like, dining at good restaurants, or buying expensive things— Oh, buying antiques is great as well
But I've got to make my life full and enriching.
Oh,yeah? Living a full and enriching life is pretty tough, huh?
You're right. It must be tough.
I also became the person in chief of the sales department, so we are both very busy. We don't have much time to see each other.
Shall I buy you one as a present?
Really? I'm so happy.
Hey, can you show me that one?
YANK
This one?
No, that one...
Kya...!
WOBBLE

Yato?!
CLANG
CLANG
THUD
Irie-san?!
---eh?
Are you OK?

I couldn't wait for you to come home.
Ah, where's the article?
Eh?
Ah... yeah, thanks
But... oh... why?
When did you...?
But more important-ly,
Ah
It's safe.
More importantly It's an antique you know
And what's with all these pheromones? That's three times the normal amount.
Are you OK, Hisako?
I-... I see, so you have a boyfriend. Introduce him to me
What's his job?
Y yeah
Irie-san .. is that person your boy-friend?

Uhm... he...
I don't do anything.
Jeez, let go of me already--
I'm Hisako's pet.
So I don't feel like working for anyone other than her.
You're joking again--
Well, if it's something she wants, I'd do anything for her, though
J-... jeez, Yuto...
PLAIN
And yet
My boyfriend is supposed to be higher in social status
Tonight, the girls in our previous department are holding a drinking party. Do you want to come?
T-... that's right, Irie-san.
Eh? But...

-The Road Fragrant With Lilas-

'Lila' = 'Lilac' is the symbol of Sapporo. You can see it very often blooming there, even in the garden around my home. Maybe because it was so common, but until lately I didn't even notice that was the smell of Lilacs.)

There's a "Lilac Festival" in Sapporo, kish, like all other Sapporo festivals, but as usual Oomi here didn't even know there was such a thing, until I checked.)

And this is how the world-wide conspiracy "Spread the Sapporo Lilacs" is advancing.)

This is the place. You've got to come.
Everyone wants to see you again, Irie-san.
RIP
Come, OK?
All right, we need to get going, too
DING DONG
Come on, let's go!
Ah, I feel a bit better now.
?
?

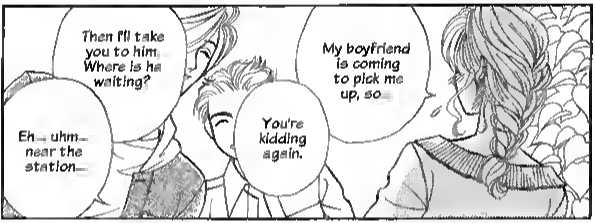
But... Is it OK?
I'll find you, so don't worry
I'll be around here You don't like going home alone on the subway, right?
Then I'll be going now.
OK
All right then.
I wonder what he'll be doing when he's alone.
Ah.
Ohanabatake's very popular
hit on by girls
Ohanabatake Beauty
This is the place, right?
CREAK
...same ...how, It doesn't feel like a drinking party

No way
That's OK then
Playing around
What are you doing?
---so?
HE ACTUALLY GOT HIT ON BY GIRLS (HA HA)
She invited Irie-san?
Sorry, I'll see you later.
Eh?
But it'd be troublesome to go against Kaneko-san, so I didn't oppose her plan
It's not like I really hate Irie-san.
Yeah, I also think that's overdoing it a bit...
Ah, I understand what you mean. Same here...
Yeah, she said that a while ago. For some reason, she doesn't really like Irie-san. So she told her
to go to a different bar.
She looked like she was having fun!
No way! Isn't that too mean...?

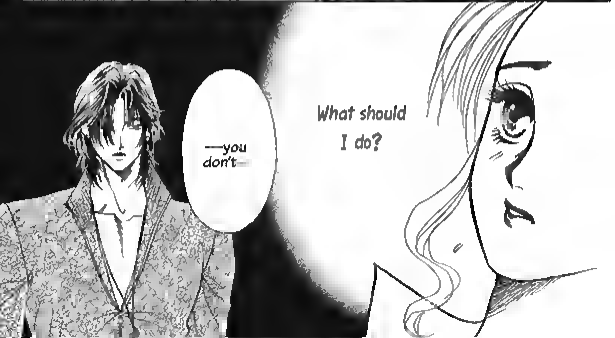
I was afraid of getting myself involved, so I couldn't talk to her much.
That's right. That's why I kind of felt sorry for her during the time she was harassed..
Ah, I also thought so.
No way, me too..
Hey, do you want to go and pick her up?
The place where Irie-san was told to go to has lots of leecherous guys. Isn't that kind of bad for her?
But I wonder if she's still there.
Sorry to make you wait—I've decided on the next bar to go to
Hey, does that mean—

The next...
You are Irie-san's-!
Hello.
—so?
Where's Hisako?
!

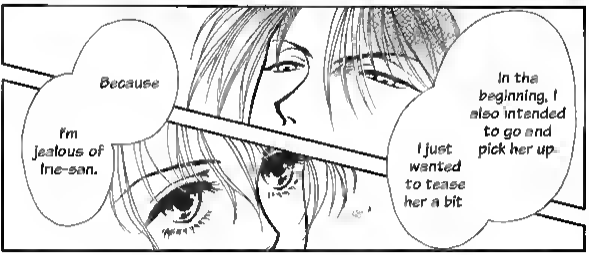
Can I sit next to you?
Eh?!
That might be trouble-some
No... uhm...
Then I'll take you home.
I don't think they are going to come.
CLACK
Oh? You're going back already? You're not going to wait for your friends anymore?


Then I'll take you to him. Where is he waiting?
Eh... uhm... near the station...
You're kidding again.
My boyfriend is coming to pick me up, so...

It's OK. We'll escore you
uhm...
It's OK, we'll take you home.
Come on, you lied about having a boyfriend, right?

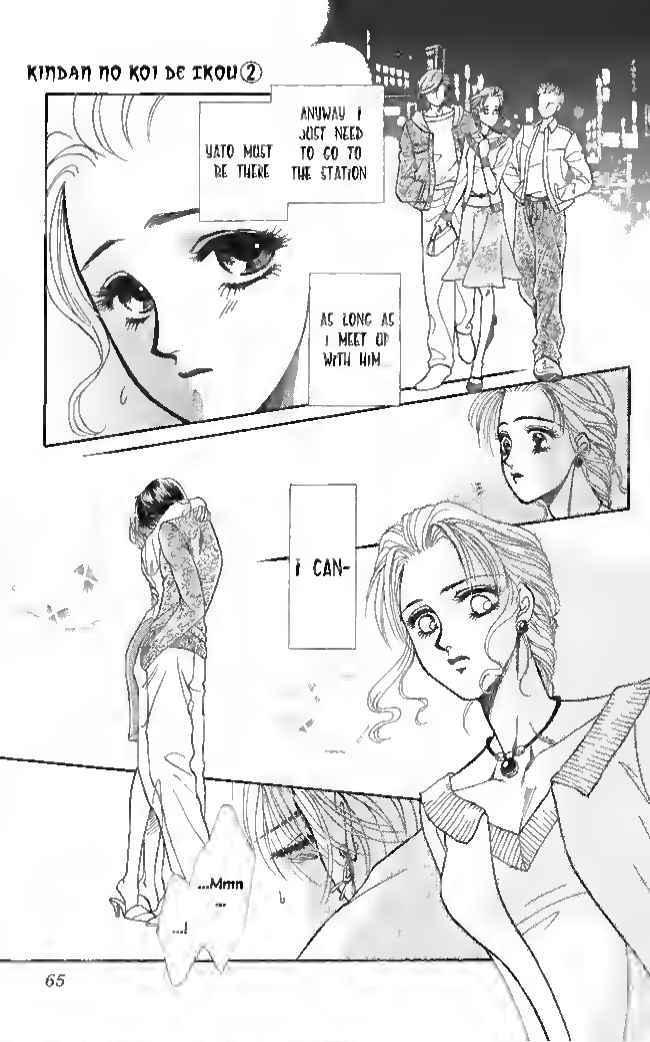

—you don't—
What should I do?

You even left your friends there
really have to take me all the way here.
This is not such a dangerous place.
What?
It's complicated to get here, and I also wanted to clear the misunderstanding


Because I'm jealous of Ine-san.
I just wanted to tease her a bit
In the beginning, I also intended to go and pick her up.

She has such a wonderful boyfriend.
...this is also your idea of teasing her a bit?

You can just have her give you money
You should play around a bit, too.
That's right.
It's just a small affair. It's no big deal.
Should bore you in no time, am I right?
A boring girl like her whose only merit is her body
"Boring girl," huh—?
CLICK
CLICK
CLICK


YATO MUST BE THERE
ANYWAY I JUST NEED TO GO TO THE STATION
AS LONG AS I MEET UP WITH HIM
I CAN-
...Mmm
...

Hah
—What a boring woman
---What...?
You don't turn me on at all.
Wh-..
What... was that...?
You're telling me that that girl is better?!
That's obvious –
sniff

You... kissed her?
Hisako...!
!!
Bas-tards!
WE KISSED SOMEONE OTHER THAN ME?
What's wrong? Shall we go back?
YANK
Eh..
TAP
TAP
TAP
TAP

...I

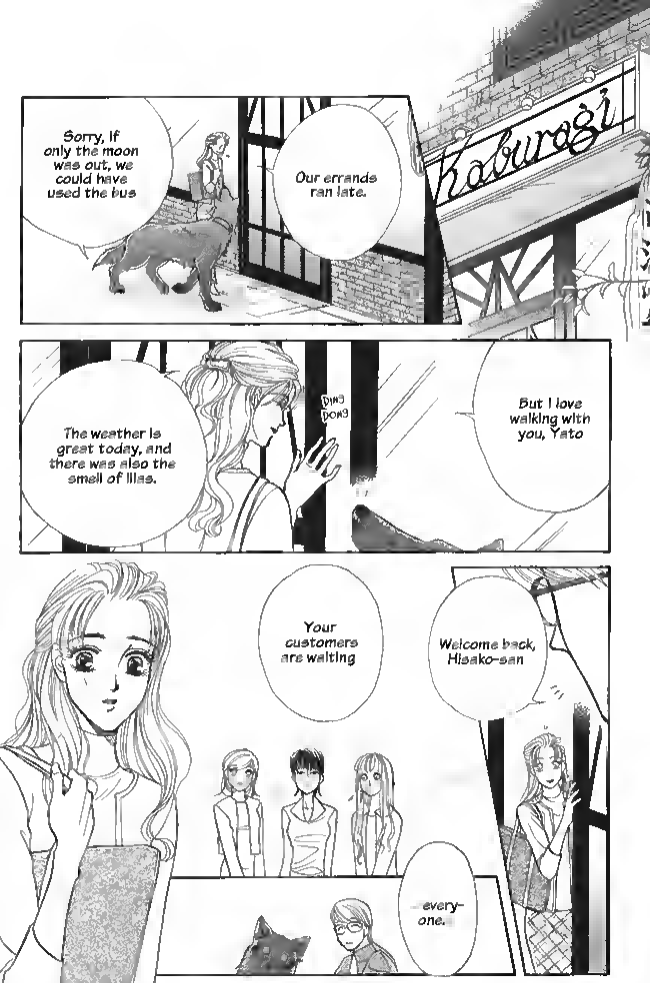
...hah
...
.. mmn
...

Hah
-Hisa-
SQUEEZE
Wow—that totally blew my mind—

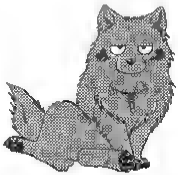
PLOP
My hips turned into water
Amazing.
I really felt it.
That's stupid
—I'm sorry..

...no, I won't forgive you...
I will continue until all the warmth from that other girl is erased from your body...
---that
Was already blown away
With your kiss, Hisako.

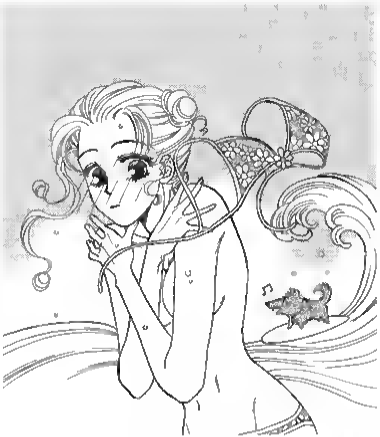
I don't feel anything.
If it's not you
I only know
Your warmth, Hisako—


Sorry, if only the moon was out, we could have used the bus
Our errands ran late.
Kaburagi
The weather is great today, and there was also the smell of lilas.
DING DONG
But I love walking with you, Yato
Your customers are waiting
Welcome back, Hisako-san
every-one.

Let's go out and eat some time.
.. I'm so glad that I got to talk to you.
He must be really popular. He really gives off that vibe.
He's really nice to girls.
I felt kind of happy when I talked to him.
He was really cool.
That's right, next time you've got to introduce your boyfriend to us
See you later..
Hisako!!
Sleep alone tonight.
Jeez, animals in the dog family are always friendly to people, and they often kiss people, too
Yabuki
←Vol.7 The Road Fragrant With Lilas→ * End *



^Preview of "month with short summer nights"



^Preview of "Wet skin in the moonlight"

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

Aerandria

your daily manga fix

Kindan no koi de ikou Volume 2 Chapter 9

Scanner: Michex Proofreader: Eilka

Translator: Asahina Editor: Suyara & Daffyd

Quality Control: Lacaille

Quality Checking any smut series is always a risky business. I have to make sure no one's behind me while I'm doing it... Otherwise... it's misconceptions of gigantic proportions.... XD

~Lacaille

http://aerandria.net
#aerandria@irc.irchighway.net

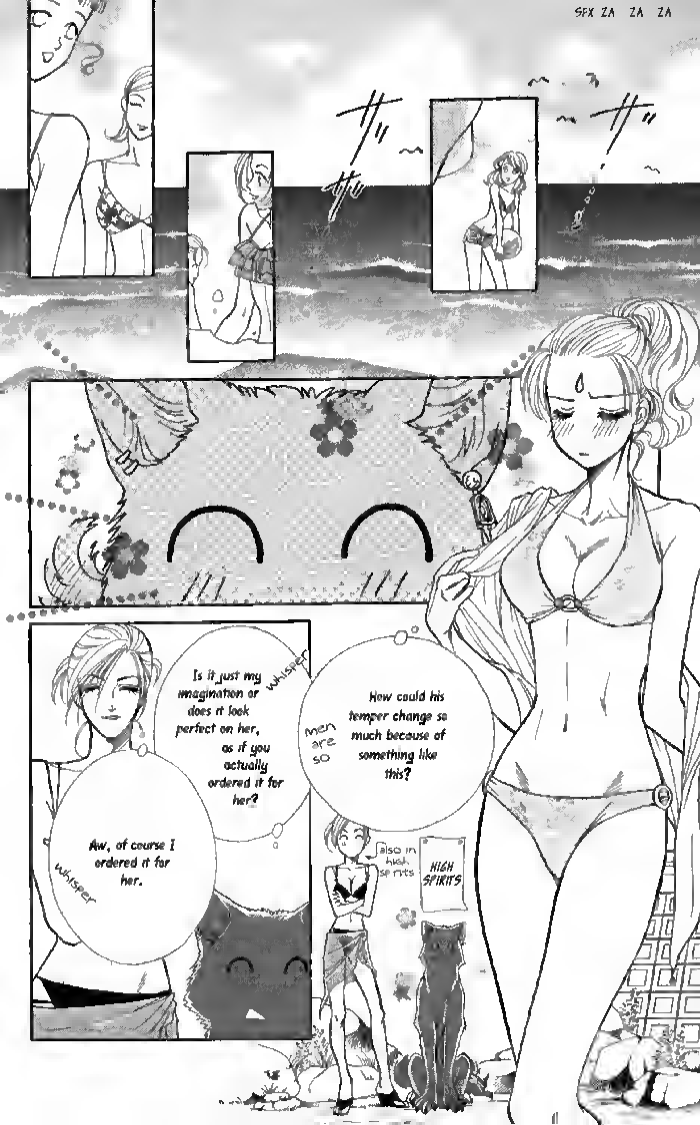
Vol.9
月光に濡れた肌
WET SKIN IN THE MOONLIGHT.

It's summer.
Hey, Hii-chan.
I don't think a fur mat at the doorway is very appropriate for summer
Welcome, Nao-san

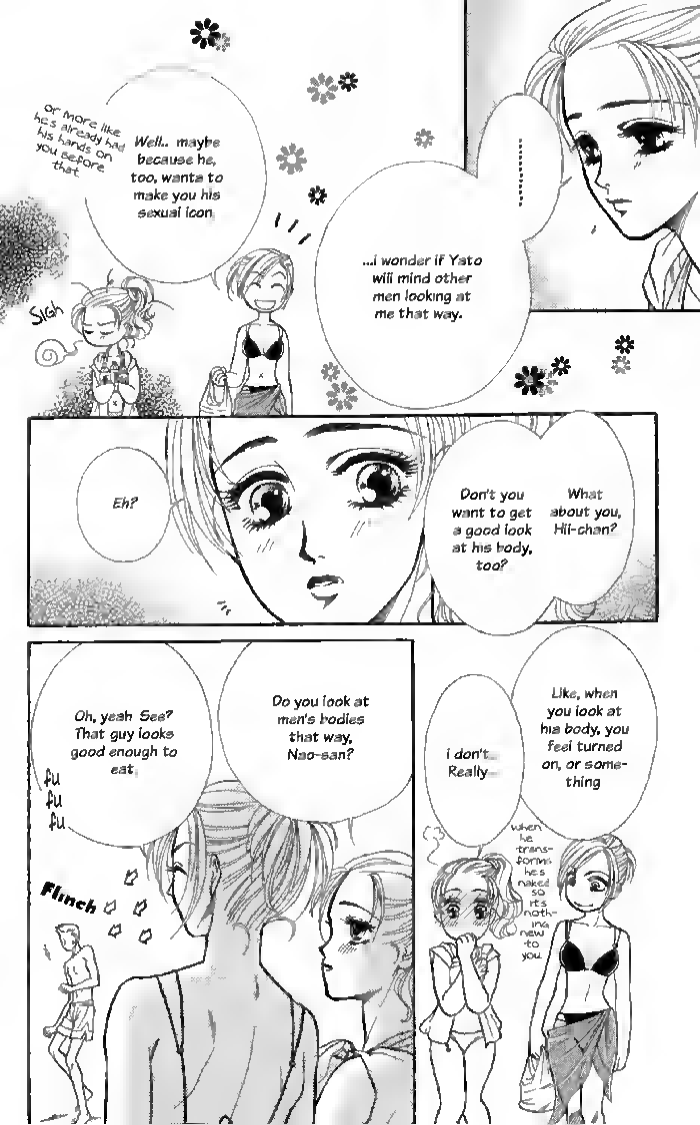
Yato can't handle the heat.
STEP'S ON
I'm gonna kill you.
Apparently, the doorway is in the shade and has hardwood flooring, so it's cooler
Uuuu! so hot
YATO LAST NIGHT
If the moon comes out, he can turn into a human and it'll be a little better
But it doesn't change the fact that it's still hot. Lately, he's been pretty worn out
Oh, my.
He doesn't seem to have much of an appetite, either, so I'm a little worried
He must be really loved then
You're worried about this depressing lump of fur?

He's always saying random stuff without thinking.
You don't have to worry about something like that, Hii-chan.
I came to look at the adorable Hii-chan of course.
You're the depressing one. What did you come here for?
Also, I think he'll get better as soon as he sees you in a swimsuit, Hii-chan.
How about throwing that furball into the sea?
Stop calling me "furball"
I'm going home by car anyway, so I'll take you there.
There's an open beach near here, right?
I remembered you said you have the day off today.
Well, I'm actually back from a house visit today.
Veterinary
.. That's right.

What kind of swimsuit do you have, Hisako?
Eh_? it's a one-piece...
With a flower pattern
I knew it—
SFX DISAPPOINTED
がっかり
What's that about?
Might not be enough to get me through this summer—
sigh—
A mere one-piece—
Two-piece swimsuits are the fad right now; so why do you still have a one-piece?
And you have such a luscious body, too
How mean..!
Shocked
It's because my body looks like this that I choose a one-piece!
BODY COMPLEX
aaaah— how disappointing, disappointing.
Well, now—
What do you think about it, Hii-chan?
Come to think of it, the mail-order swimsuit I bought the other day doesn't suit me.
ah!
confidence
Eh_ But .
It's true a swimsuit is a grave matter that has to do with confidence.
Yep, yep
Oh, sounds great How about it?
U-Um..


SFX ZA ZA ZA
Is it just my imagination or does it look perfect on her, as if you actually ordered it for her?
whisper
How could his temper change so much because of something like this?
men are so
Aw, of course I ordered it for her.
whisper
also in high spirits
HIGH SPIRITS

Hii-chan shall we go and buy some-thing to drink?
...She's like a dirty old man.
I see... seems Hisako wanted to be alone with Hii-chan. Oh well, I don't mind it since I get to see this.
Ooh
Wow~
I guess men like this kind of thing after all.
Though some guys do have their own favorites.
Well— Typically, yes.
Besides, you look just like every man's erotic fantasy.
Ugh
Thank you so much!


...I wonder if Yato will mind other men looking at me that way.
Well.. maybe because he, too, wants to make you his sexual icon
Or more like he's already had his hands on you before that
Sigh
What about you, Hii-chan?
Don't you want to get a good look at his body, too?
Eh?
Like, when you look at his body, you feel turned on, or something
I don't... Really...
When he transforms he's naked so it's nothing new to you
Do you look at men's bodies that way, Nao-san?
Oh, yeah. See? That guy looks good enough to eat.
Fu fu fu
Flinch

— Kindan no Koi de ikou —
— Vol 2. Chap 9 —

This time I got to draw Yato a lot and all in fan-service poses. I guess this chapter will cause many noseleeds (Personally I adore the Yato I made for the first page of the chapter. Because his topknot hairdo was easy to draw. (wink))

You know Oomi here thought that Yato isn't the type of man who can always manage to have his way just because of his pretty face so I had to devise some scheme to finally show some more skin. (smile)

What did you say?!

Personally I've never been to any other beaches except those of the Japanese sea (By the way Otaru is really close to Sapporo and the sandy beaches there are just dreamy!)

But Oomi here despite the name (although it's a pen-name) can't swim at all! (smile)

Note: *Oomi* means "vast ocean" in Japanese

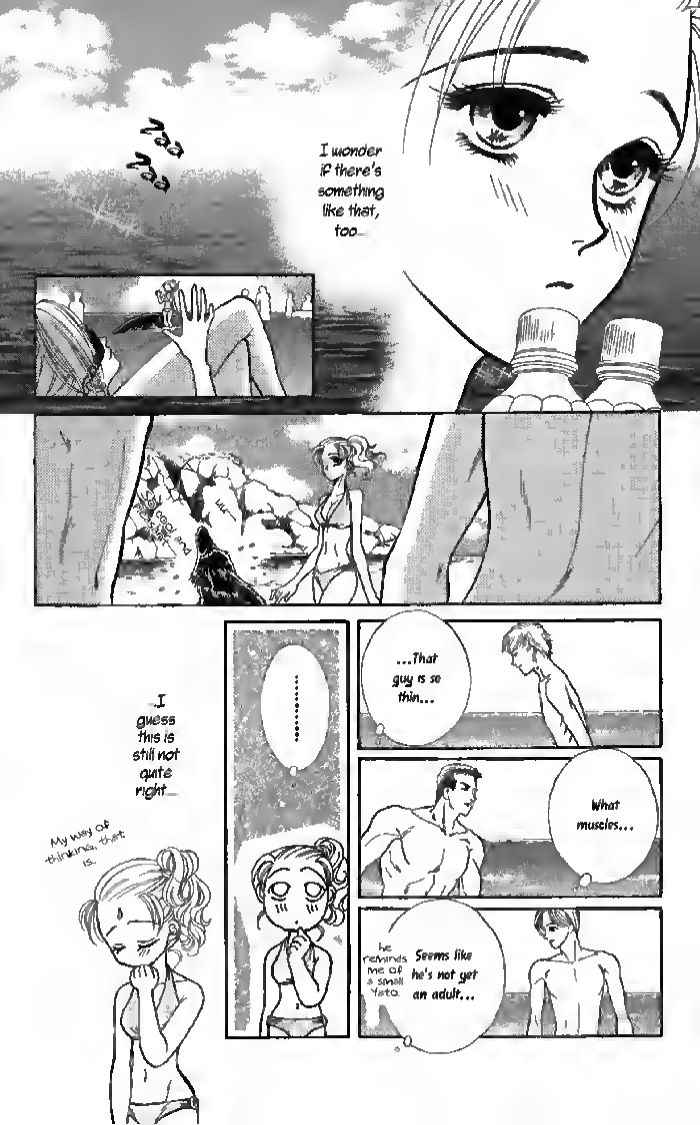
...Feeling turned on after looking at a man's body...

... Good enough to eat...?

There are times when I think I want to do it with him...

But I've never had such a reaction after looking at his body...

Jeez I need to get a grip on myself


Zaa
Zaa
I wonder if there's something like that, too...
...That guy is so thin...
What muscles...
Seems like he's not yet an adult...
He reminds me of a small Yeto.
.....
I guess this is still not quite right...
My way of thinking, that is.

I don't really feel anything when I look at other men.
I guess I always end up comparing them to Yato...
Like, he's taller, and his back is broader, and stuff...
His broad chest completely engulfs me.
He whispers my name with his low voice.
He looks at me with his golden eyes---
...that's right. In my case, more often than not,
I get pulled in by those golden eyes...
That's a problem even when he's in his wolf form, though---

Whistle—
Hey look at that
Awesome—
Is something wrong?
Ah, no!
Nothing!
I-I guess I'll go further out
SPLASH SPLASH
I don't think I'll stand out too much around here...
Kya!
Auham

Ah! I'm sorry!
Ah, it's OK
SFX FULL
!?
SFX YANK
SFX SNAP

N-
NOOOOOO!
GLOOOOOM
It was only an accident, Hii-chan.
It's OK. I'm all right
Don't think of it anymore. They only saw you for a split second.

Is he really OK with other men looking at me_?
Don't go out swimming anymore Ok ?
Yato
Hisako
But hey, he's cheering me up. Come on, I need to stop thinking this way.
How's this?
He really is an idiot

SFX ZA...ZA-ZA...
SKRUSH
SKRUSH
SFX AAZA
It's pretty cold at nighttime after all
Yeah.
But it feels good
In the end, even though we came to the ocean, we didn't get to swim much.
Yeah. But after that, Kouto-san also came, and we had a barbecue party.
It was still really fun.
Nao-sensei! You can't just drink wine like that!
Come on, have some vegetables!
Meat
And Nao-san told us that, even if it were late, she'd take us back in her car.
So we can take our time.

By the way, we've come quite a long way from the beach. Where are we going?
I don't see the sand anymore.
It's a bit farther ahead.
What? There's a crack in the rock here?
It's inside.
Eh?! We're going in?!
Is it OK?
...It's so narrow.
You might not be able to get through in your human form, Yato.
Ah, is that why you are still in your wolf form even though it's a full moon tonight?

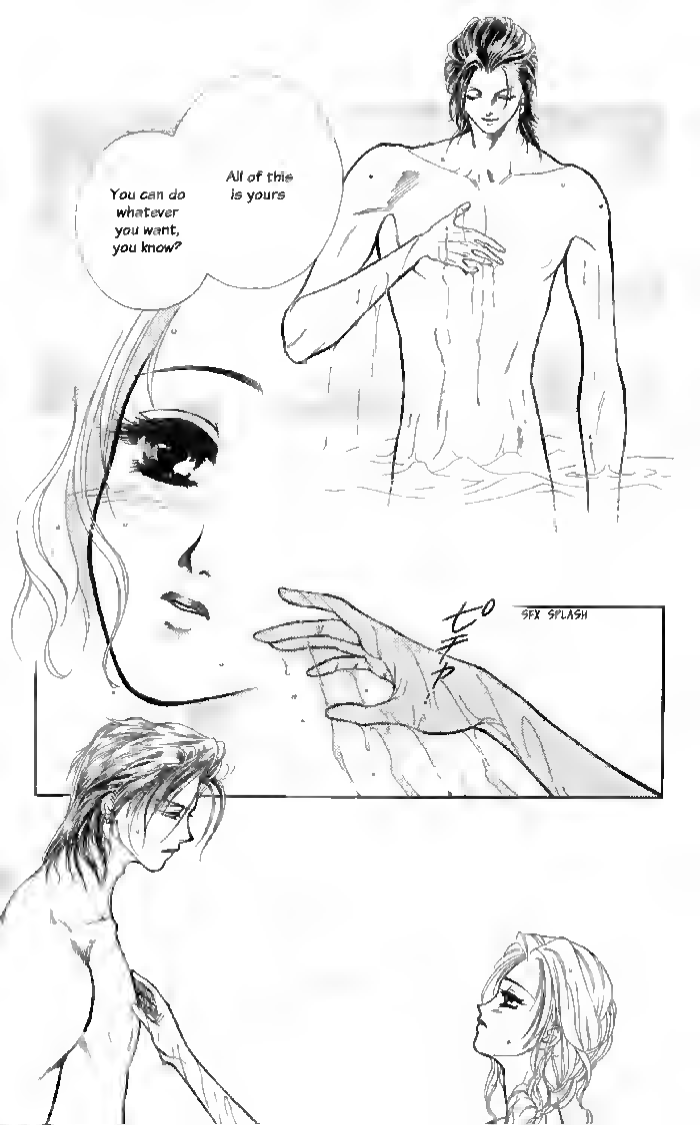
The exit?
Mr. Yato
SFX SPLASH
Yato.
SFX SPLASH
It's only during the spring tide that we can go through this tunnel and get here.
This is a place only local people know of.

B-but naked is a bit—
SPLASH
SPLASH
ざぶ
You're embarrassed to strip here?
Y-yeah.
No one will come, so you can swim naked.
ZA
ZA-ZA
SEK TOSS
TOSS
TOSS
Then I'll do it for you.
♡
Eek—!
ざぱーん。
SPLASH!

Geez-! I can't believe you just pulled me in here!
It's so cold —!
Here, you don't need a swimsuit.
And you won't attract the attention of those bastards.
I don't want to let other guys see you, Hisako.
Yato

T-the moon is so bright here.
Oh no
Ah, yeah.
Besides, it's a full moon...
I'm already used to seeing him naked, and yet...
When I think...
THUMP
With those arms and that chest...
Of how I'm always embraced...

I begin to wonder...
How often am I made love to?
Could this... Be...?
Hisako?
What do you want to do?


All of this is yours
You can do whatever you want, you know?
SFX SPLASH

SFX THUMP
SFX CARESS
Hisako...
Fu

You...
...Yato...
Touch me as well...
...If I touch you...
I won't hold back, all right?

I want to touch
the body of the man I love...
And I want to be touched in return
I want,
that body,
to make hot love to me...

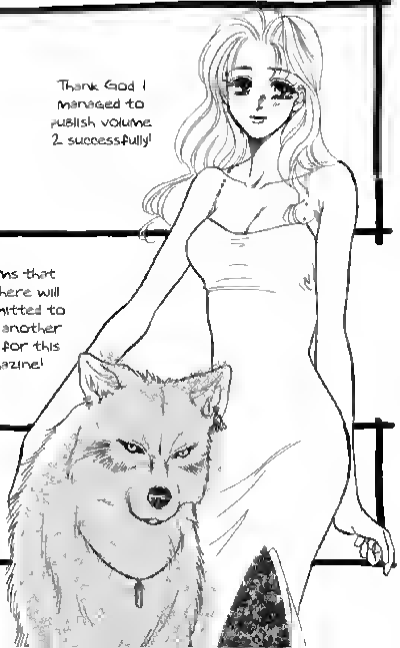
SFX ZAZA
Hmm?
Yato...
If there was a girl with a luscious body in a bikini...
would you still want to make love to her, even if she wasn't me?
Well...
I would get turned on,
but the person I'd think of making love to would be you, Hisako.

...That's how guys are.
What are you unsatisfied about?!
SPLASH
The wave comes all the way to here..?
Gasp
The tide rose, and the entrance is...?!
This is bad!
What should we do, Yato?! Is there any other exit...?
Eh..? Don't tell me.
Nope! There's no other way out

SFX SKIN
It's all right ♡ The tide will lower again when the sun rises.
Let's have loads and loads of fun, just the two of us.
idiot!
What am I gonna do about work tomorrow?!
They still haven't come back.
zzz
...That idiot must have taken her somewhere.

A WORD FROM THE AUTHOR

This time I don't have the pages for an afterword, so I'll have to say "Hello" to you all in the middle!!
Hello everyone!! It's me, Tomu Oomi!!
Compared to Hisako, this dress doesn't suit me at all


And I'm really very thankful to all of you because you were so excited about my work!!
Thank God I managed to publish volume 2 successfully!
It seems that Oomi here will be permitted to publish another series for this magazine!
I'll be so happy if you take a look at it, too! ♡
I'd be glad if you write to me to this address
P.O. 101-8001
Tokyo Chiyoda
Iwamoto 2-3-1
Shougakukan Petit Comics editorial department CO
Tomu Oomi
I hope we'll meet again in this magazine again! ♡

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

KINDAN NO KOI DE IKOU VOL2 CH08

TRANSLATOR ASAHINA	PROOFREADER LACAILLE	QC LACAILLE
FREETALK LADYBIRD	EDITOR SAKIERA	

N

YOU ANNIO FANSINLS NNE LUCKY I'N AN INSOMNINC QINERWISE I NOULO NAVE NAO NO IINE TO EOII TNIS CNAPTER CONSIOENINS NY NUSY SCNEOULE. BUI WNEN II CONES IO CONI ANO NEN YUNNY BISHIES I'N NILLINS IO SII NT NY COMPUTEN ANO EOIT QUNENS INE NEE NOUNS OF THE NOANINS... NUSE TNANKS IO ASNNINA FON VOLUNIEENINS TO ENIT-INIS SENIES? I WNS SO UPSEI WNEN SNOUJO ANSIC ONOPPEO INIS PROJECT ANO NOW I CNN FINALLY SET NY YNTO FIX' SPEAKING OF YNTO. NIS PROPIATIONS NNE N NIT OFF ANOOIT'SIONIVINS NE UP N NNLL... NOTNING NUSE. BUI NY OCO KICKS IN WNEN IT COMES TO NNT

> <

- SAKIENA

aeraNDria .NET

Vol.8

Month With Short Summer Nights

v Preview for "Boys, be ambitious"

例大祭
---ah.
Look, look!
Today, there's a festival at the shrine.
Our errand is finished, and the owner also said that we can just go straight home.
Do you want to atop by the festival, Yato?
OK?
OK?
No way.

The moon is gradually becoming a new moon.
The moon is thin, and it sets early, and on top of that, summer solstice is drawing near, so the day also gets longer.
What are we going to do if a short night gets even shorter?
Come on let's go home
Come on, there's still a bit of time before when you can turn into a human
But...
But...
We are going home by the subway, so we can't get on if you don't turn into your human form, right?
I think we can make it if we just have one look around!
Please?
Pretty please?
PFFT
I got it.

Kya!
What a big dog!
...what a crowd...
You can say that again.
.....
Let's go over there

I guess it's not really possible for the two of us to walk there...
...Yeah.
.....
It's a pity, but there's nothing we can do.
.....
CHOMP
That's right, there's nothing we can do, so I'll change into a human.
It's still bright, so the power of the moon is weak, though.
I'm going to get changed.
You are so nice
Yato
SHADDUP
STOP

What's wrong?
Well
Whose kid is she?
Could her parents be nearby..?
Who knows?
?...
Look...

WAAAAAAH
WAAAAAAH
I'm not scary!
It's all right! See? He's not scary.
W-what should we do?
Help me out, Yato!
What were you planning to do?!
No. I didn't really
That Hurts
HA
HA
Lick Lick
Come on, he's my good friend
Lick Lick Lick
See! He's not scary, right?
Lick Lick
Lick Lick

-Month With Short Summer Nights-

Maybe I'm going too deep into the local traditions, but this is one of the largest annual Shinto festivals in Hokkaido. Actually, it's so important that people in Sapporo have a day off. It's a holiday for the schools, companies and sometimes even for the hospitals.

If you come to visit and have good timing you can even see the traditional celebration dances. It's very interesting.

Oomi here has a niece and a nephew and we've lived together ever since they were babies. That's why I always wanted to try drawing children. And now I'm so happy I had the chance to include a kid in the story! *heart*

Rustle
..I guess
Whomp
That makes her a lost kid...
..but she's pretty energetic for one
Kya
Kya
What's your name?
Sachie! I'm Sacchan
I see. I'm Hisako. Call me Hii-chan
That's right.
Hii-chan
How old are you, Sacchan?
Three!
That's only two fingers?
Who did you come here with?
Mew
Mew
mommy, I guess?
Yup!
..I guess we'll have to take her to a lost children center for now
Woof woof
You're right.

URGH
That hurts!
FLAP
FLAP
I wonder if one le up there.
THUD
Hey, hey don't chase after the crows
Kya
Hey, your face is dirty
chehe
Kya
Kya
Eh?
No, nothing.
What's wrong?

Then you're going to the lost children center, right?
Am I walking here?
Warinwin
Do you want me to go with you to find mommy?
Yup!
CHOMP
Ah, really?
It's the other way Hisano
DIRECTION IN WHICH SHE SHOULD BE GOING
WRONG WAY
Let's see
RIGHT WAY
I'm going now.
Bye bye, Warinwin.
HEY!
WRONG WAY
RIGHT WAY
Will you really be all right?

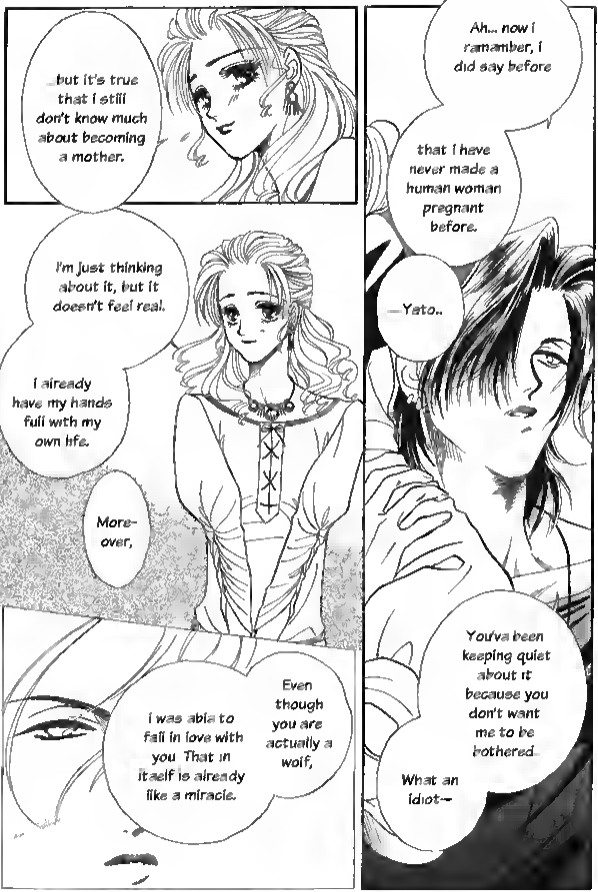
SO IN THE END I HAD TO TURN INTO HUMAN, HUH?
Sorry, Yato, and thanks.
Well... it's like having two lost kids at the same time.
Wan-wan?
Ah, uhm... you know, Wanwan..
Wanwan's uncle.

That's because when small, humans have some similar traits to wild animals
They can feel things that cannot be seen with eyes
I don't think it's the same for everyone though
How strange.
But, she didn't see you when you turned into a human
DASH
That's enough for animal traits
Crawl
THUD
Oh
Kya.
Buwah

I guess now I know how you got lost last time.
GRAB
CHOAC
CHOAC
CHOAC
CHOAC
CHOAC
CHOAC
AH!
DASH
Kya
You really are so energetic
Unexpectedly, you might be suited for a dad's role, Yato.
What?

You've raised lots of young wolves, too.
That's why you are suited for this.
Ah, that's right, you used to be the leader of a pack in the past.
Ah... I didn't mean it in any deep way.
You are already 500 years old.
.....
So I'm used to children.
...it's because during the times I pretended to be a pet dog, I've also protected human kids.
I see
Hisako,
If you are the mother,
I don't mind being the father.

...I'm so happy.
...but it's OK.
"It's OK?"
Ah...
Yeah. You see, I still don't feel like I'm ready to have children yet...
I still cannot imagine myself as a mother.
...I know that it's not possible
for you to have a child with me, Hisako.


...but it's true that I still don't know much about becoming a mother.
I'm just thinking about it, but it doesn't feel real.
I already have my hands full with my own life.
More-over,
I was able to fall in love with you. That in itself is already like a miracle.
Even though you are actually a wolf,
Ah... now I remember, I did say before
that I have never made a human woman pregnant before.
—Yato..
You've been keeping quiet about it because you don't want me to be bothered.
What an idiot—

Any more than that...
Even if I was a beastly wolf who couldn't turn into a human
I would still make you mine, Hisako.
Isn't it a relief that I can turn into a human?
If I hadn't been able to, it'd be pretty problematic now ha ha
Jeez, what are you talking about?
Hey
Saechan too—
Saechan will— kiss you too

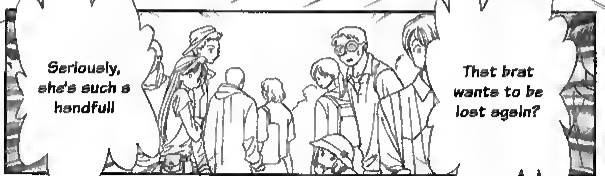
BA
AM
Would you return that mask to me?
We are doing a film shoot.
A film shoot
The same!
I'm very sorry!
What did you say?
It's the same as Wenward
Wh- what's with that face?!
Uhm... please excuse me.

..huh?
What?

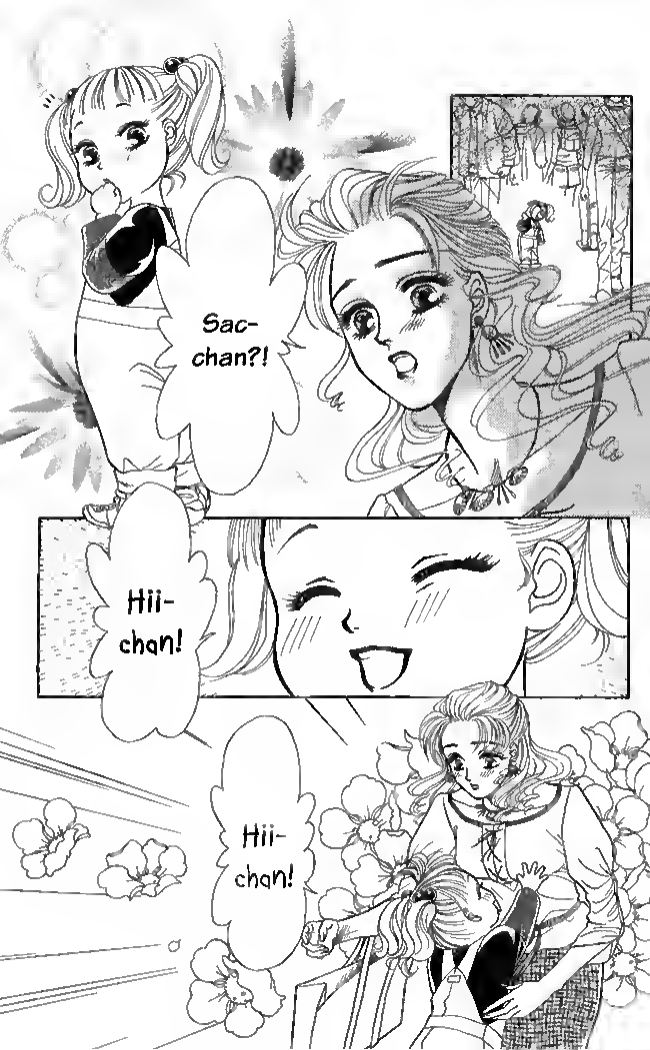
Ah, that surprised me.
Moreover that was the folklore demon
Yeah.

Ah, thank you thank you
I'm very sorry

What did you say?!
She's gone.

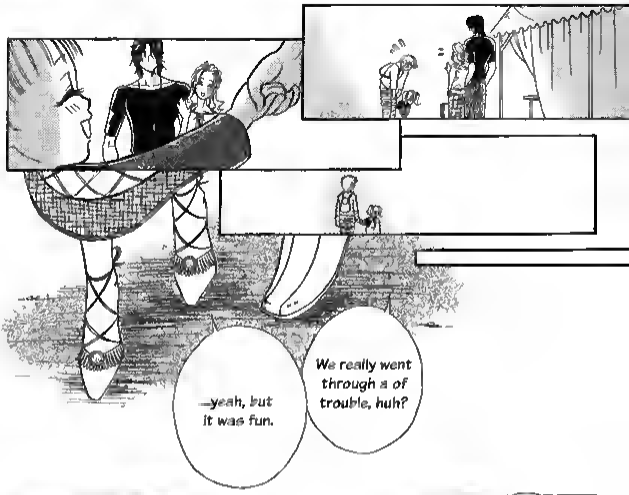

Seriously, she's such a handfull
That brat wants to be lost again?

...she might be crying again...
Damn it, don't underestimate my sense of smell.
You brat
She might be feeling scared...
Did she fall?
Is she hurt?


Sac-chan?!
Hii-chan!
Hii-chan!

You know, Wonwon was here
That's the same as you, uncle
That's more she sanna
Stop it already
Just a little bit more
But then he disappeared

Mommy!
Sac-chanu
AH!
Jeez Sacchan~!


We really went through a of trouble, huh?
...yeah, but it was fun.

Sacchan was so cute.
Do you, want to have kids?

Did she...
make you realize your feelings now?
...I still don't know for sure
if I absolutely can't have kids or not.
But the issue is still up in the air,
there might be a possibility
Up until now, I haven't been able to.
But then again,
it's only a possibility that depends on God's will,
or the whim of the moon.

My hands
.. right now ..
are already full with you, Yato.

Because
the night is short...
...No.
Let's go home.
What do you want to do?
Shall we look around a bit more?

...The moon is going to set.
Wait...
—embrace me just a little bit more.
Like this...

SOMEDAY.
THE TIME WHEN WE REALLY HAVE TO PONDER OVER WHAT MIGHT COME
THERE MIGHT BE A CHANCE THAT SOMEDAY
WE WILL HAVE MORE TROUBLES TO DEAL WITH.
WE ARE IN EACH OTHER'S ARM AND THERE'S NOTHING ELSE BETWEEN US
BUT RIGHT NOW, JUST STAYING THIS WAY IS ENOUGH

<Vol. 8 Month with short summer nights> ☆ End ☆

Aerandria's First Anniversary!

Thank you to all the staffers and fans for all your support!

WE'VE GONE THROUGH BLOOD-SUCKING HOTTIES, PRINCES WHO CAN TURN INTO VARIOUS ANIMALS, CUTE DEMONS, PERVERTED GHOSTS, MASOCHIST WITCHES, HORNY TEENAGERS (AND ANIMALS FOR THAT MATTER) TWISTED VILLAINS AND EVEN MORE TWISTED HEROES NOSEBLEED SESSIONS AND THAT PESKY EMOTION CALLED LOVE YET HERE WE STILL ARE CELEBRATING OUR ONE-YEAR ANNIVERSARY IN GIVING YOU VARIOUS SCANLATIONS TO READ WE'VE SURVIVED CONSTANT WHINING AND FOKING ABOUT NEW RELEASES WITH ALL OF OUR HAIR AND BLOOD PRESSURE STILL INTACT

SO WE'D LIKE TO THANK EVERYONE FROM THE STAFFERS (OLD AND NEW), SPONSORS, RABID FANGIRLS AND FANBOYS, TO THOSE SEEMINGLY HARMLESS LURKERS AND LEECHERS THANK YOU FOR YOUR SUPPORT ACTS OF KINDNESS, WORDS OF ENCOURAGEMENT AND FREQUENT RAMPAGES THAT CRASH OUR SERVERS WE COULDN'T HAVE MADE IT A YEAR WITHOUT YOU

SO HERE WE ARE, GIVING YOU A RELEASE EVERY DAY FOR THE WHOLE MONTH OF JUNE! YOU GUYS ARE SO SPOILED! XD

HERE'S TO MORE YEARS AND MORE SCANLATIONS FOR AERANDRIA!

HAPPY FIRST ANNIVERSARY, AERANDRIA!!!

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?
What can I do to help?
Fan Girl
It's not like YOU helped out any...
We don't have enough translators or editors
Cross-eyed attempt
Visit our website for details
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

Aerandria

one more year

Kimi ga no koi de ikou Volume 02 Extra

Source: michex Proofreader: Eilka

Translator: Asahina Editor: Daffyd & claymaven

Quality Control: Lacaille

Mmmmm.... Yato.... mmmm..... ohmi senseei.... <333

- claymaven

http://aerandria.net
#aerandria@irc.irchighway.net

禁断の恋でいこう＊SPECIAL　KINDAN NO KOI DE IKOU * SPECIAL

春一番のお嬢様

THE YOUNG LADY OF THE FIRST SPRING STORM.

MY DAD PASSED AWAY EARLY ON, AND MY MOM WORKED HARD IN THE COUNTRYSIDE FOR THE SAKE OF THE FAMILY
THEREFORE, YOU COULD SAY MY BROTHER, WHO'S 10 YEARS OLDER THAN ME, BROUGHT ME UP
HE'S SWEET, AND HE'S VERY KIND I REALLY LOVE MY BROTHER
YOU WENT TO AN ARRANGED MARRIAGE INTERVIEW?!

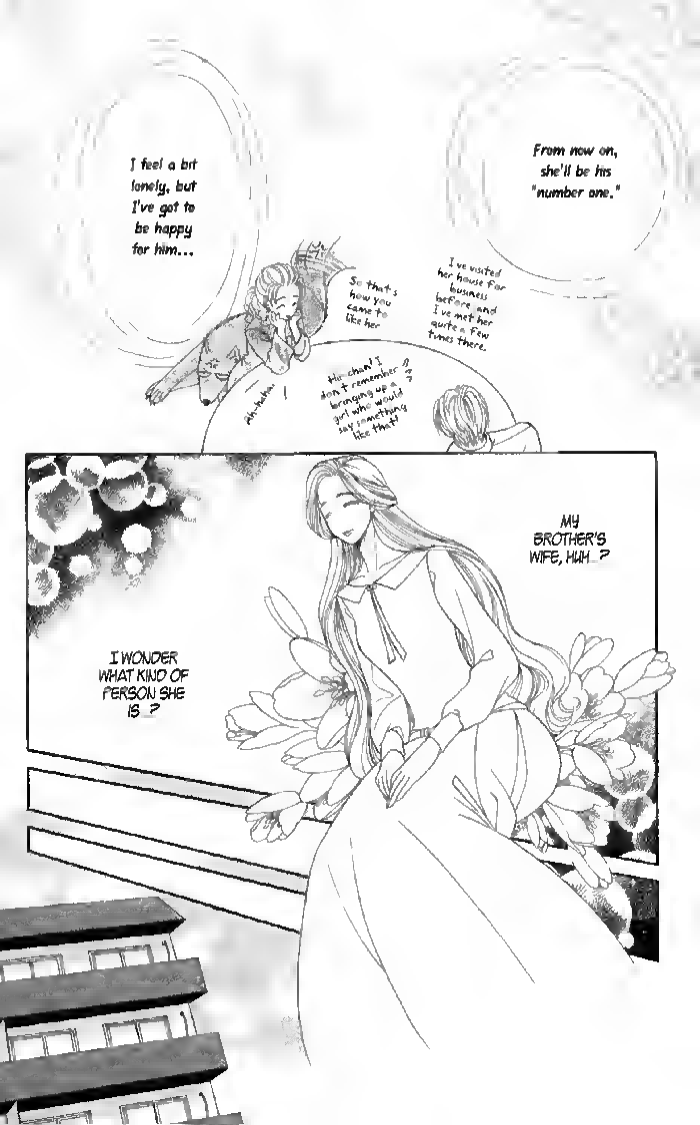
BROTHER...
WELL, WHAT DO YOU THINK?
SO IF YOU ARE OK WITH IT, I THINK I'LL AGREE TO IT.
IT'S A YOUNG LADY WHO'S A CLIENT OF OURS, SO MY MANAGER ASKED ME PERSONALLY
YOU CAN'T KEEP WORRYING ABOUT ME FOREVER.
YOU DON'T HAVE TO FRET ABOUT MY OPINION.
IF YOU THINK THAT IT'S FINE,
HISAKO
CLACK

He does have a sister complex, but he's not a pervert
Is that perverted brother of yours with a sister complex going to get married?
Yato
That Hisako-supreme-principle guy is such a worrywart.
Hmm...
Even though he says he's concerned about me, he actually does trust you
After realizing that you're my lover, he doesn't call me up quite as often as before.
ZAAAA
CLINK
CLINK
CLINK
It's probably because now I have you with me, Yato.

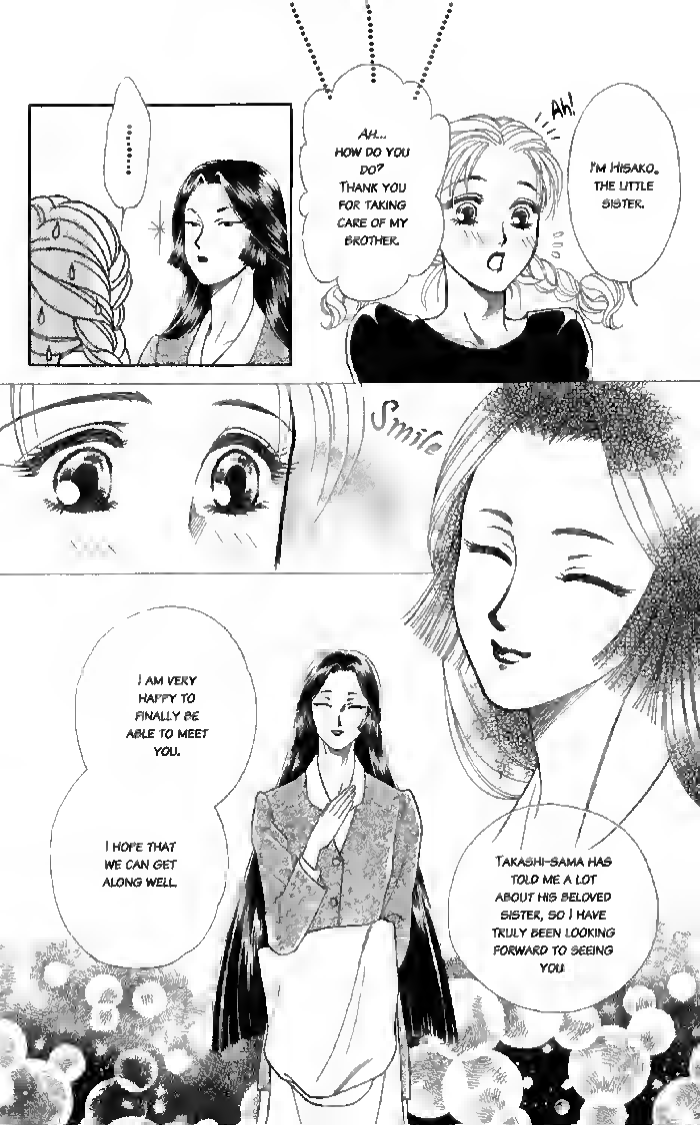
JEEZ, YATO.
EVEN THOUGH I'M A BEASTLY WOLF?
AH!
I WONDER IF THAT'S TRUE...?
EEH?!
THAT'S BECAUSE WHEN YOU'RE IN YOUR WOLF FORM, MY BROTHER THINKS THAT YOU'RE MY PET...
BUT BECAUSE I WAS SNUG AND COZY WITHIN THE CARE OF THE PEOPLE I LOVE,
I WAS UNAWARE OF THE IMPENDING STORM WAITING FOR ME AHEAD...
IT'S ALMOST SPRING,
GEEZ...!
WHO CARES ABOUT THAT?
YATO! I'M WASHING THE DISHES RIGHT NOW!

HII-CHAN!
GLOMP
I REALLY, REALLY MISSED YOU—!
HAVE YOU BEEN WELL?!
I HAVEN'T SEEN YOU IN SO LONG—!
BUTTS IN
Oh!
Ah!
Love
Love
SERIOUSLY, BROTHER— DIDN'T WE JUST TALK ON THE PHONE LAST MONTH?
THAT WAS ALREADY ONE MONTH AGO—!

Yeah. Her family also live here in Hokkaidou, so we thought it would be best to meet up during her business trip here.
Exchanging engagement gifts?
But you can come along, right, Hi-chan?
Our mom is busy with working in the countryside, so I can't ask her to come.
Though I'm sure pissed because he's so stubborn.
O-of course.
She's the young lady of an old family. I think she's two years older than you
She's very pleasant and kind.
It'd be great if you like her.
My brother's special someone...
It feels strange somehow.

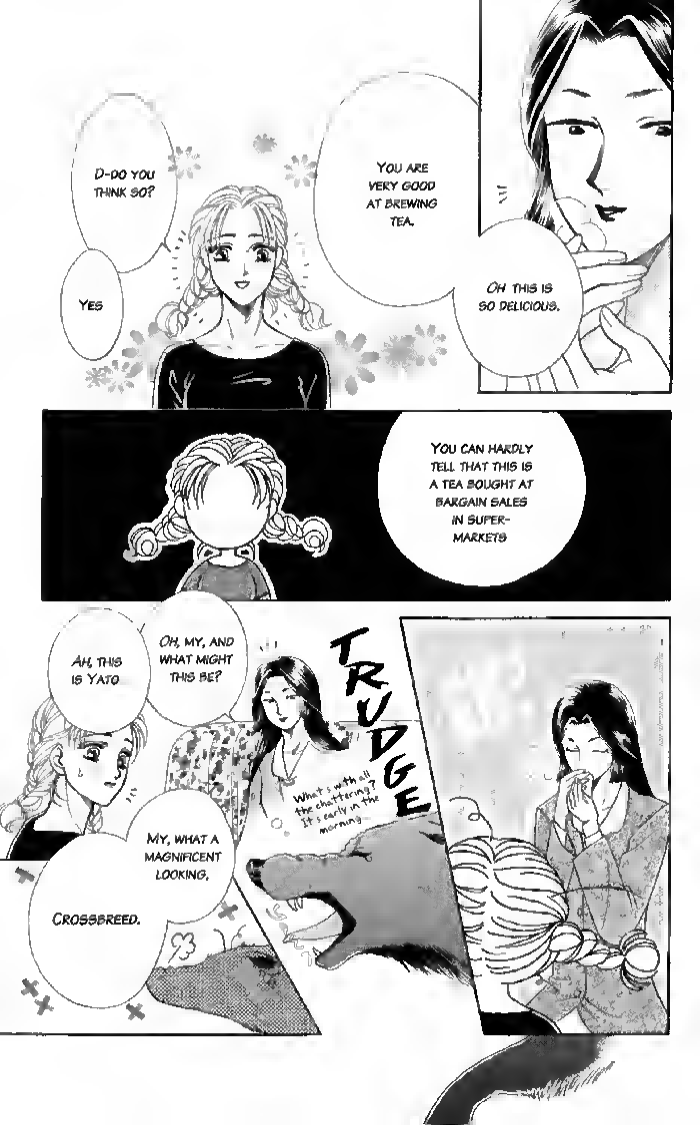

I feel a bit lonely, but I've got to be happy for him...
From now on, she'll be his "number one."
So that's how you came to like her
I've visited her house for business before and I've met her quite a few times there.
Hir-chan! I don't remember bringing up a girl who would say something like that!
Ah-haha...
I WONDER WHAT KIND OF PERSON SHE IS...?
MY BROTHER'S WIFE, HUH...?

HANAOOJI YURIKO.
MY NAME IS—
GOOD MORNING, YURIKO-SAN.
WHAT ARE YOU DOING HERE?
I THOUGHT IT A GOOD OPPORTUNITY FOR ME TO COME AND GREET YOUR LITTLE SISTER.
SO I CAME HERE, HOPING I COULD ALSO LEARN SOMETHING ABOUT THE RULES AROUND THE IRIE FAMILY.
Ahaha we don't have such things here
That was only my whim- I'm glad you're on...
Y you can't be like this Misaka


Ah!
I'm Hisako. The little sister.
Ah... How do you do? Thank you for taking care of my brother.
.....
Smile
I am very happy to finally be able to meet you.
I hope that we can get along well.
Takashi-sama has told me a lot about his beloved sister, so I have truly been looking forward to seeing you.

T-THAT SHOULD BE MY LINE.
Thank goodness... She seems very nice...
YOU ARE EVEN LOVELIER THAN I THOUGHT YOU WOULD BE.
OH, NO, THAT'S NOT TRUE.
OH, NO, REALLY
NO WONDER YOUR BROTHER DOTES ON YOU SO MUCH.
Ho Ho Ho
Eh?
I'LL BE GOING TO WORK THEN, HII-CHAN.
PLEASE EXCUSE ME, YURIKO-SAN PLEASE TAKE YOUR TIME HERE.
OK
W-was I just my imagination?
Please have a safe trip

CLOSE
Smile
I-I'm getting so nervous—
Oh no please do not say that
I am very sorry for suddenly paying a visit and to ask a favor of you on top of that.
My apartment is very small but please make yourself at home
THUMP
THUMP
THUMP
YES, I'M ON INDEFINITE LEAVE.
IS THAT SO?
SO YOU WORK AT AN ANTIQUE STORE.
DO YOU HAVE A DAY OFF FROM WORK TODAY?


D-DO YOU THINK SO?
YES
YOU ARE VERY GOOD AT BREWING TEA.
OH THIS IS SO DELICIOUS.
YOU CAN HARDLY TELL THAT THIS IS A TEA BOUGHT AT BARGAIN SALES IN SUPER-MARKETS
AH, THIS IS YATO
OH, MY, AND WHAT MIGHT THIS BE?
TRUDGE
What's with all the chattering? It's early in the morning...
MY, WHAT A MAGNIFICENT LOOKING,
CROSSBREED.

You dare to accuse me, the strongest supreme and most wonderful wolf among wolves with mere cross-breeds?!
I ALSO LOVE DOGS A LOT.
AT MY HOME IN TOKYO, I ALSO KEEP TWO DOGS.
...HOWEVER,
Yatu!
Yatu!
I WOULD NEVER LET HIM IN MY SITTING ROOM.
What the heck?!
Move
BECAUSE,
IT'S FUR WOULD SHED ALL OVER THE PLACE.
Ha!
Ha!
Ha!
I'M SO SORRY!

IT'S JUST THAT I ALWAYS,
OH, DEAR, IT'S OK
IT CAN'T BE HELPED WHEN YOU LIVE WITH AN ANIMAL.
SO THAT MY GUESTS WILL NOT HAVE AN UNPLEASANT TIME—
TRY TO BE AS CAREFUL AS POSSIBLE,
I'M VERY SORRY
ACK!!
ROLL ROLL ROLL
!
SOME—

HO HO HO HO HO
is not right here...
Something.
Oh, my! Here's some refined green tea on bargain sale
Oh, my!
I'm sorry!
My, my—I didn't know that you could make dashi with such cheap ingredients
This is the first time I've sat on such a thin cushion. It's not good for my body.
I'm so sorry!

† N dashi: Japanese soup stock made from fish and kelp

Mangaka's Freetalk

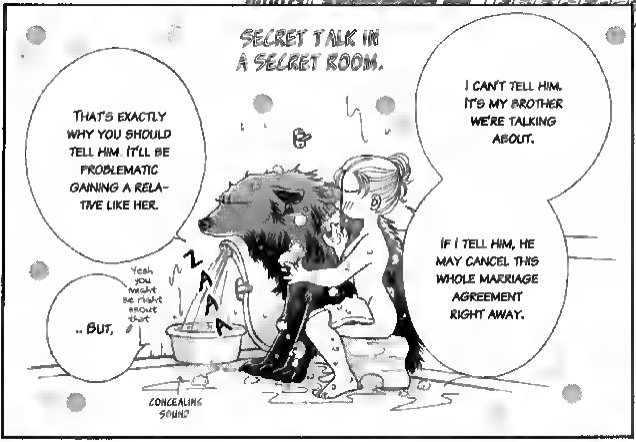
This extra is all about the wedding of sister-complex pervert Takashi aka. Hisako's brother. Speaking of which, the truth is Takashi definitely prefers hot sexy men but that doesn't mean he can't have a normal relationship with a woman, as you can see. But even if we leave his preferences aside, the number one person in his life is Hisako and that will never change. So I think we should pity Yuriko in more ways than one.

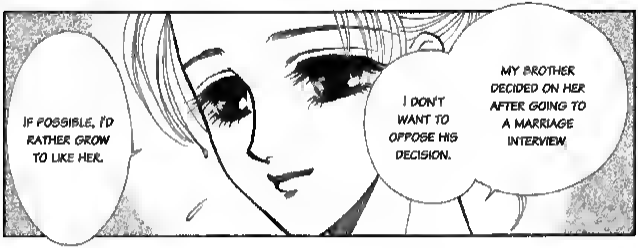
The story was published in this magazines special spring edition so I made according to the common topic of the edition (Spring). But in the storyline of *Kinden no Koi* it comes right after "Flower Thief"!

I'M HOME...
ARE YOU GOING HOME NOW, YURIKO-SAN?
WELCOME BACK, TAKASHI-SAMA.
HOW ABOUT STAYING HERE A BIT LONGER? I JUST CAME BACK ANYWAY.
I'm home, Hi-chan
OH, NO, I HAVE STAYED HERE TOO LONG ALREADY.
Welcome home...
I CANNOT BOTHER HISAKO-SAN ANY MORE THAN THIS.

EH...!
AH... NO, YOU'RE NOT
RIGHT, HII-CHAN?
YOU ARE NOT BOTHERING HER OR ANYTHING
!
IT WAS REALLY FUN...
Oh no I can't feel relieved like this
HOWEVER, I WILL GO HOME FOR TODAY.
THANK YOU VERY MUCH.
"See you tomorrow?"
I'm sorry for imposing on you
I'll walk you down stairs
SEE YOU TOMORROW.
Ah

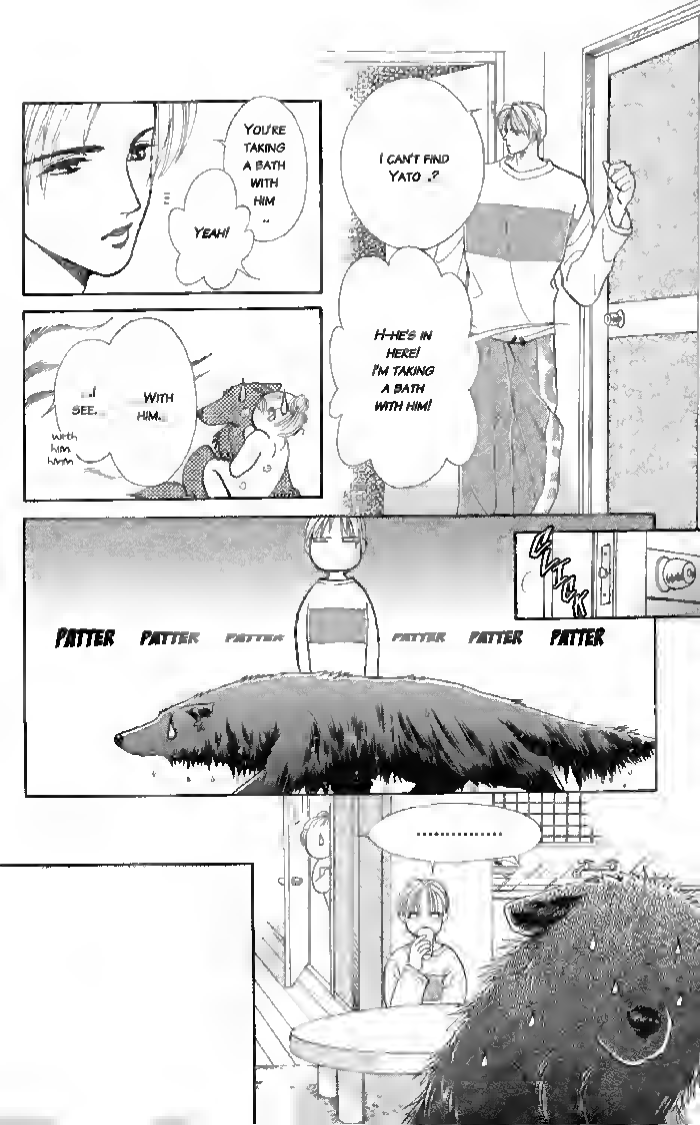
ZAAA
WHY AREN'T YOU TELLING YOUR BROTHER?
SHE'S A REAL TROUBLESOME WOMAN.


SECRET TALK IN A SECRET ROOM.
I CAN'T TELL HIM. IT'S MY BROTHER WE'RE TALKING ABOUT.
THAT'S EXACTLY WHY YOU SHOULD TELL HIM. IT'LL BE PROBLEMATIC GAINING A RELATIVE LIKE HER.
IF I TELL HIM, HE MAY CANCEL THIS WHOLE MARRIAGE AGREEMENT RIGHT AWAY.
.. BUT,
Yeah, you might be right about that
ZAAA
CONCEALING SOUND


IF POSSIBLE, I'D RATHER GROW TO LIKE HER.
I DON'T WANT TO OPPOSE HIS DECISION.
MY BROTHER DECIDED ON HER AFTER GOING TO A MARRIAGE INTERVIEW.

EVEN I WOULD FEEL SOMEWHAT SULKY.
MOREOVER, IF MY FIANCÉ WERE TO HAVE A LITTLE SISTER WHOM HE DOTES ON,
OF COURSE I AM!
I'll wash you with my fur!
GLOMP
NOOOO!
YOU'RE A PAIR OF BROTHER AND SISTER COMPLEXES—
SERIOUSLY,
Boo——
ARE YOU JEALOUS?

YATO...
MY BROTHER...
I'LL MAKE IT SO HE WON'T HEAR US...
...AH...
SHOVE
SELF-REFLEX
YES?
KNOCK KNOCK
HII-CHAN?


I CAN'T FIND YATO .?
H-HE'S IN HERE! I'M TAKING A BATH WITH HIM!
YOU'RE TAKING A BATH WITH HIM ..
YEAH!
..I SEE..
WITH HIM..
with him hmm
PATTER
PATTER
PATTER
PATTER
PATTER
PATTER
.....

GOOD DAY TO YOU.
WHAT A SPLENDID SHOP.
Oh, me, I don't mind it. Don't worry about it.
We don't have much to do here anyways.
I'm so sorry. I didn't think that she would actually come here...
Looking at her she does resemble a high-class princess.
Oh, so she's your brother's ...
So he can actually worry some one like that.
EVERYTHING IS SO CHEAP THIS SHOP MUST BE GEARED TOWARDS THE WORKING CLASS.
Oh my
BUT IT RESEMBLES A MISCELLANEOUS SHOP MORE.
OUR STORE IS CALLED A ANTIQUE SHOP.
I'm sorry, I'm sorry

ANYHOW, EVEN IF THIS IS AN INDEPENDENT BUSINESS,
OK.
I WILL SPEND MY LEISURE TIME HERE WITH YOUR DOG
HISAKO-SAN, PLEASE DO NOT WORRY ABOUT ME, JUST CONCENTRATE ON YOUR WORK.
LASCIVIOUS CLOTHES
SHOCK
OH, OR IS IT BECAUSE YOUR FIGURE IS SO NICE—
WEARING SUCH LASCIVIOUS CLOTHES IS REALLY UNBECOMING
HAS
TO BE SHOWN?
THAT YOUR LASCIVIOUS BODY,

I'm sorry
I don't mind her, but you must be tired from her verbal attacks, right?
...WOULD YOU LIKE TO TAKE A BREAK FOR A WHILE, HISAKO-SAN?
All the customers are low-class people so they should be fine with these common goods, right?
I will, probably
Will you be Ok?
I'm going to have dinner with Yuriko-san so I'll be taking my leave early
YATO.
OH, YOU GOT HER TO TAKE YOU HOME?
THANK YOU VERY MUCH FOR TAKING ME HOME.
I'M ALSO VERY GRATEFUL THAT YOU SHOWED ME SUCH A NICE RESTAURANT

Did you just come out to get me?
However, I feel somewhat reserved,
It is very kind of you to introduce him to me.
about the fact you're dating someone so ill-bred
Oh
You have something to complain about my personality? Well I'm not a real person but still
Who you choose to date also reveals your personality
Ah..
He's Yato. He's dating me...
He has the same name as my pet.
Well, I do have to admit
Right now, you are very beautiful, Hisako-san.
that being loved even by someone like him will make you look beautiful.
WHIZZ
See you later. Please take care.
VROOOM

BECAUSE YOU'RE WITH ME, YOU WERE INSULTED RIGHT ALONG-SIDE ME.
.....
SORRY.
Yato...
I LOVE YOU AND THAT'S WHY I'M WITH YOU LIKE THIS
NO MATTER WHAT OTHERS SAY, I DON'T CARE.

...THAT'S RIGHT...

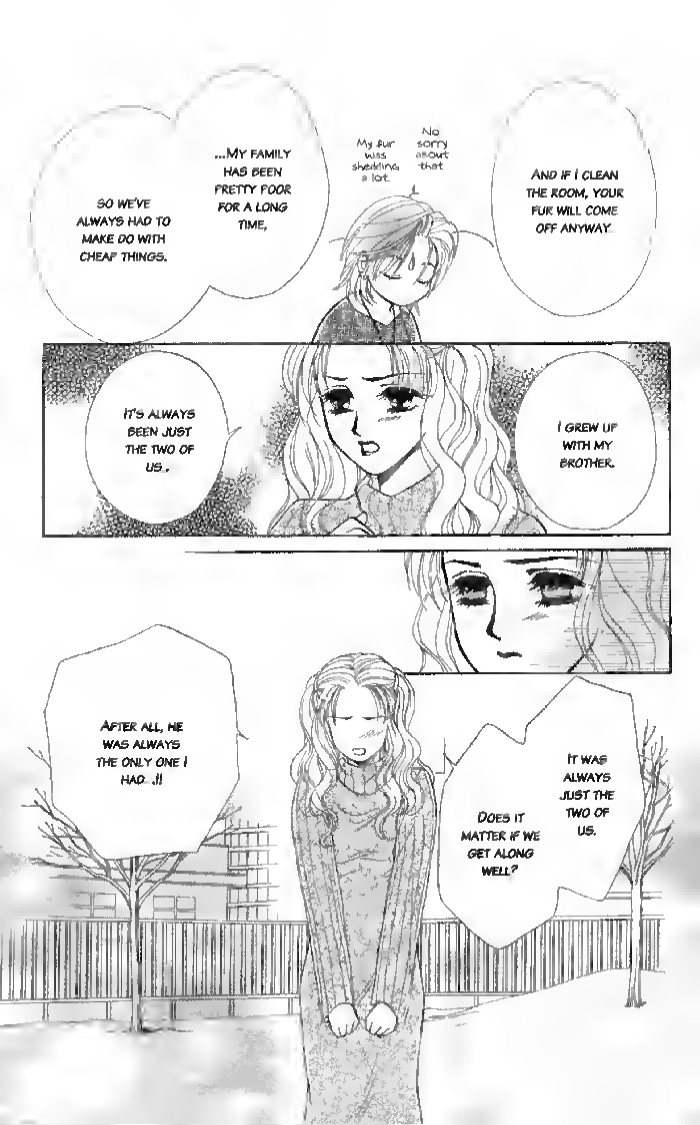
NO MATTER WHAT OTHERS SAY, I DON'T CARE

BECAUSE SHE IS VERY IMPORTANT TO MY BROTHER,
FROM NOW ON,
SHE'LL BE EVEN MORE IMPORTANT THAN ME...
HISAKO!

YATO?!
COME!
JUST COME!!
Hi Aki-chan?!
Oh my how violent
WHERE?!
I WON'T LET HER GO HOME TONIGHT.
ALL RIGHT?

SLAM
YATO...!
YATO...!
WHY...?
WHAT KIND OF FACE ARE YOU MAKING?
YOU LOOK SO DISPIRITED
IT'S BECAUSE YOU'RE TRYING SO HARD NOT TO SAY WHAT YOU REALLY WANT TO SAY

JUST SAY IT
YOU DON'T HAVE TO BOTTLE IT AWAY IN FRONT OF ME.
YATO
...uh...
I KNOW I HAVE A LASCIVIOUS BODY.
Oh
BUT I LIKE WEARING CUTE CLOTHES.


...MY FAMILY HAS BEEN PRETTY POOR FOR A LONG TIME,
SO WE'VE ALWAYS HAD TO MAKE DO WITH CHEAP THINGS.
My fur was shedding a lot.
No sorry about that
AND IF I CLEAN THE ROOM, YOUR FUR WILL COME OFF ANYWAY.
I GREW UP WITH MY BROTHER.
IT'S ALWAYS BEEN JUST THE TWO OF US.
AFTER ALL, HE WAS ALWAYS THE ONLY ONE I HAD..!!
DOES IT MATTER IF WE GET ALONG WELL?
IT WAS ALWAYS JUST THE TWO OF US.

SH-
SHE'S TAKING AWAY MY BROTHER, AND YET...
DON'T..
DON'T
TAKE MY BROTHER AWAY..

...
Fu
...
U
...
Sob
...
Sob
...
Sob
...

YOU SHOULD HAVE SAID SO FROM THE START.
YURIKO-SAN.,
THAT WAY, HE PROBABLY WOULD HAVE DECLINED THIS MARRIAGE ARRANGEMENT RIGHT AWAY,
BECAUSE HE LOVES YOU SO MUCH.
I SEE. SO YOU..
YOU SHOULDN'T HAVE PUT ON SUCH A BRAVE FRONT.
YOU SHOULD HAVE JUST HONESTLY SAID THAT YOU DON'T LIKE ME.

...INTENDED THIS FROM THE START?
YOU WANTED TO WRECK THIS WHOLE MARRIAGE ARRANGEMENT
SINCE HE HAS NO INTENTION OF REFUSING YOU,
YOU WANTED TO MAKE HISAKO SUGGEST IT.
WH—
GASP
WHY...?
DO YOU HATE MY BROTHER?!
NO!!
I DIDN'T WANT HIM
TO HAVE TO MARRY SOMEONE LIKE ME.
.....

FOR A MAN WHO HAS HIS EYES ON THE FAMILY PROPERTIES AND CONNECTIONS I'LL INHERIT,
I WOULD HAVE SOME CERTAIN APPEAL.
HOWEVER, I DON'T WANT TO MAKE A MAN MARRY ME ON THAT PRETEXT;
SOMEONE LIKE ME, WHO ONLY HAS AVERAGE LOOKS AND PERSONALITY ..
IT'S JUST THAT,
WHEN I THINK THAT I MIGHT BECOME TAKASHI-SAMA'S WIFE
I CAN'T SAY IT TO HIM.
I CAN'T SAY
A SINGLE WORD—
ABOUT REJECTING HIS MARRIAGE PROPOSAL—
Yuriko-san...

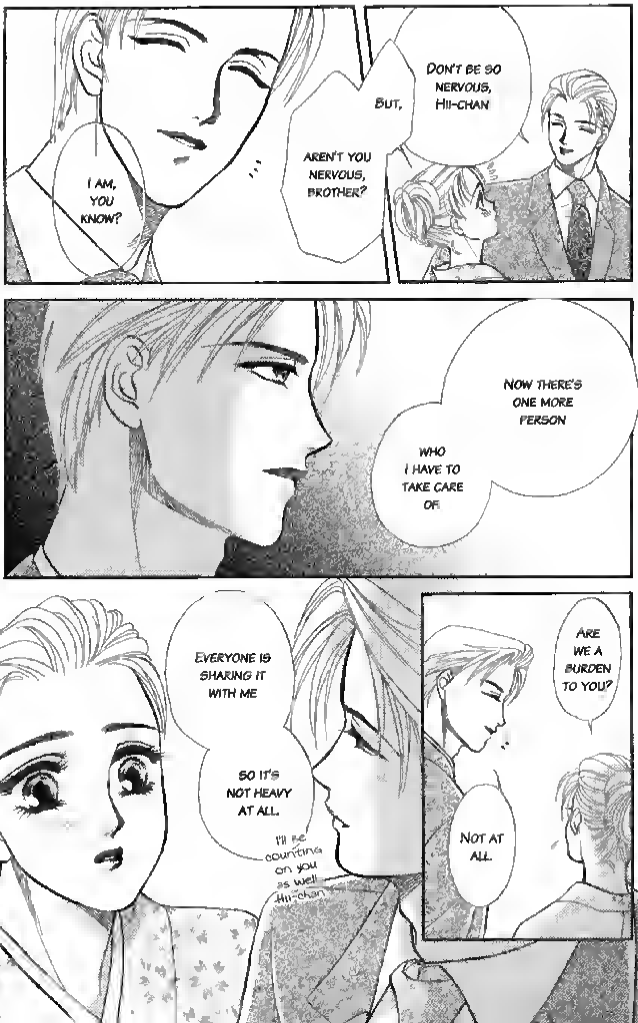
Up until now, I have done my best to try to like you, Yuriko-san
But..
Right now, I really like you,
As if it's the most natural thing in the world
That's why I won't ask my brother
To decline this marriage arrangement
Don't worry. My brother wouldn't marry someone he's not sure about
Hisako-san
You are not beautiful because you are loved

...YOU ARE BEAUTIFUL BECAUSE OF YOUR OWN FEELINGS OF LOVE.
—RIGHT
She's my friend. Never all
THAT'S WHY,
I ALSO THINK THAT YOU ARE BEAUTIFUL
WHEN YOU TALK ABOUT HIM
WHY DON'T YOU HAVE MORE CONFIDENCE IN YOURSELF?

YURIKO-SAN!
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
I HEARD THAT YOU WEREN'T HOME YET, SO—
YOU'RE HERE TOO, HII-CHAN.
DID YOU CHASE AFTER MY SISTER?
YOU DIDN'T EVEN NOTICE THAT I WAS HERE, BROTHER.
YOU MUST HAVE BEEN REALLY WORRIED ABOUT YURIKO-SAN.
HII-CHAN.
UHM .. TAKASHI-SAMA...?

WHY DID YOU ACCEPT THIS MARRIAGE ARRANGEMENT?
IS IT REALLY BECAUSE I'M FROM THE HANAOOJI FAMILY?
BRO-BROTHER?!
UWA?!
THAT'S RIGHT. WHY?
YOU WERE ALWAYS THERE IN THE HANAOOJI FAMILY
WHENEVER I CAME TO VISIT

THAT'S THE REASON.
Sigh
I'M SO NERVOUS.


I AM, YOU KNOW?
AREN'T YOU NERVOUS, BROTHER?
BUT,
DON'T BE SO NERVOUS, HII-CHAN
NOW THERE'S ONE MORE PERSON
WHO I HAVE TO TAKE CARE OF.
EVERYONE IS SHARING IT WITH ME
SO IT'S NOT HEAVY AT ALL.
I'll be counting on you as well Hii-chan.
ARE WE A BURDEN TO YOU?
NOT AT ALL.

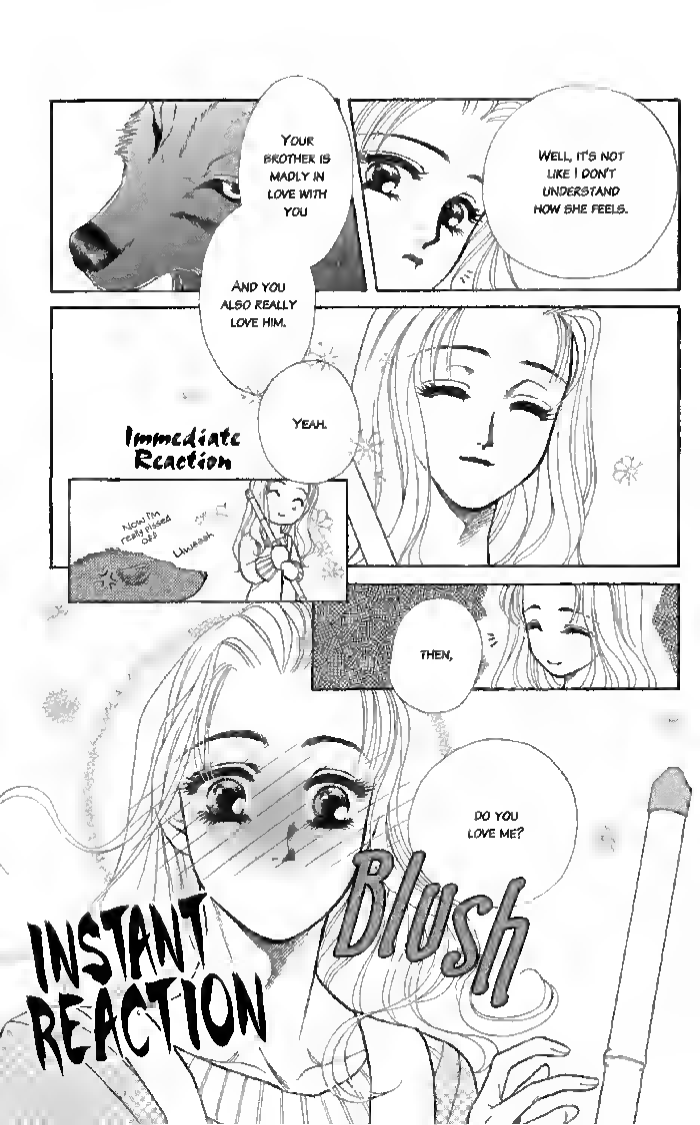
That's right.
IRIE-KUN.
Come on let's go
OK!
AH, YES, I'M COMING RIGHT NOW
She didn't take him away from me.
THESE ARE THE ENGAGEMENT GIFTS FROM IRIE-SAMA.
Now we have one more person to share our burdens in life with.
PLEASE ACCEPT THEM.

THANK YOU VERY MUCH.
I WILL HUMBLY ACCEPT THEM.
AGAIN .
PLEASE REGARD US KINDLY!

I'LL BE A BIT LONELY
BUT HE'S NOT MINE ALONE, SO...
HII-CHAN.
BROTHER WILL ALWAYS BE YOUR BROTHER, AND YOURS ALONE.
.....
OK...!
ARE YOU OK, YURIKO-SAN?
AH! I FEEL DIZZY...
YES, I'M JUST A BIT TIRED.
AOI!
BANG

Using the refined green tea you bought during bargain sales is fine.
Hisako-san.
It's very delicious.
Aah, I want to drink Hisako-san's tea.
Thank you very much.
Ah. Be careful where you step.
Again ?

VROOOOM
Once she's gone, it really feels like spring has come.
Yato
It's warm today.
Ahaha, the first storm of spring... wasn't it?
The smell of spring...
Sniff sniff !!


Your brother is madly in love with you
Well, it's not like I don't understand how she feels.
And you also really love him.
Yeah.
Immediate Reaction
Now I'm really pissed off
Uuuuuh
Then,
Do you love me?
INSTANT REACTION
Blush

Mmmy goodness, just looking at her own...
Ku ku ku
You're still laughing
I really love you.
IDIOT!!
Shall I wash you with my fur again today?

<THE YOUNG LADY OF THE FIRST SPRING STORM > * END * FEATURED IN THE MAY. 2002 ISSUE OF PETIT COMIC

ShoujoMagic
Kindan no Koi da Kou

KINDAN NO KOI DE IKOU

CREDITS

SCANNED BY:

MINAMI

TRANSLATED BY:

AHHHITSJENN

TRANSLATION HELP BY:

THESTRIPEDONE

EDITED BY:

TAKA-SUKUNAMI

QC BY:

GBC612

www.shoujomagic.net

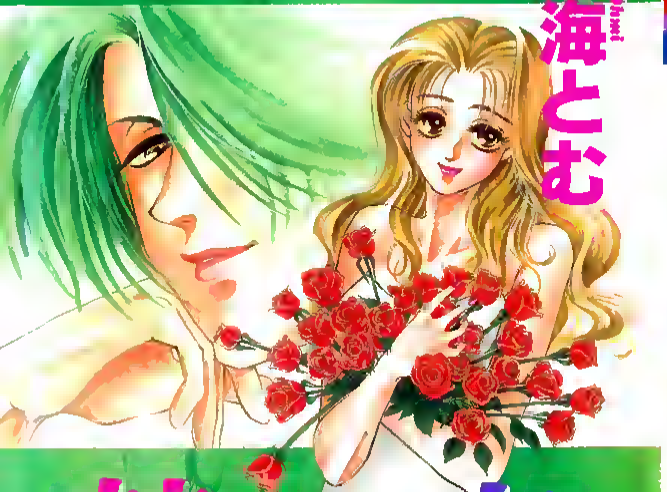
#shoujomagic@

FC FLOWER COMICS
プチコミフラワーコミックス

Tomumi Ohmi
大海とむ

禁断の恋でいこう 2

LET'S GO WITH FORBIDDEN LOVE



FC FLOWER COMICS

KINDAN NO KOI DE IKOU 2 大海とむ

小学館
FC5404

9784091354044

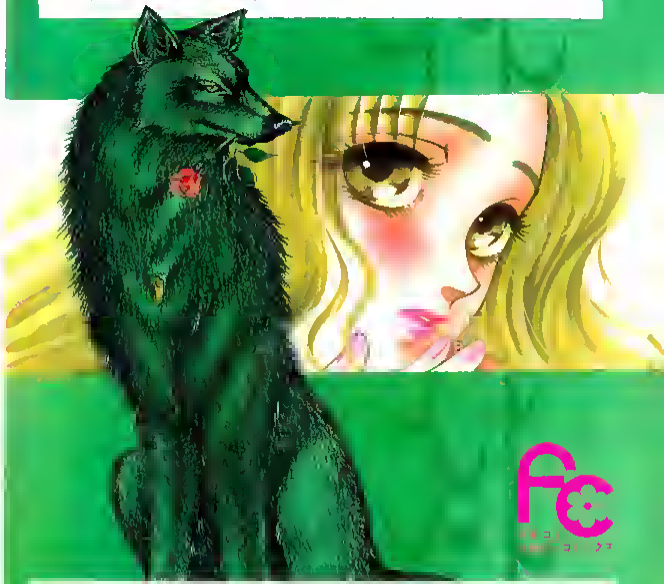
ISBN4-09-135404-1

C9979 ¥390E

1929979003906

定価：本体390円＋税

雑誌 46064-04 小学館



As if the unrealistic love between Yoto and I wasn't shaky enough already. His "grandson" decided to meddle with us. He knows that I like Yoto, but still tries to seduce me. All thanks to him I was kidnapped by the girl that likes him. But it's okay, because this has just proven to me how much Yoto really loves me.

OHMI TOMU

禁斷之戀

KINDAN NO KOI DE IKOU

②

CONTENTS

Vol 6 Boys, Be Ambitious! ·····3

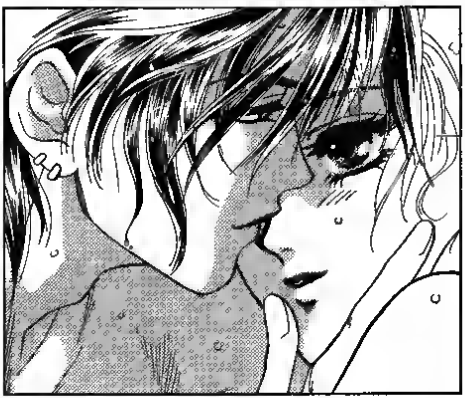
Vol 7 The Lilac-Scented Street ·····41

Vol 8 Short Night Moonlight ·····77

Vol 9 Moonlit Skin ·····109

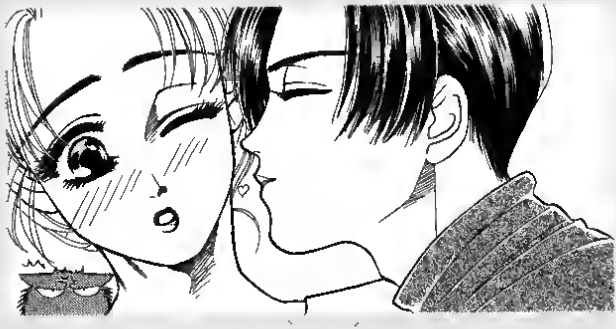
Kindan no Koi de Ikou Special ·····141

CHARACTER



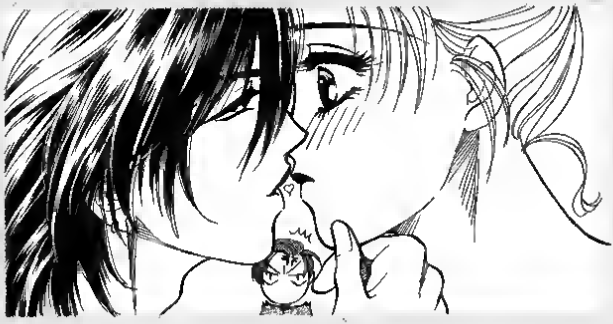
Yato
A 300-year old wolf that can transform into a human with power from the moon. He is immortal and is Hisako's lover.

Hisako
A woman that is more passionate than others who currently is in love and living with Yato. She works in an antique store.



Vol.6

BOYS, BE AMBITIOUS!

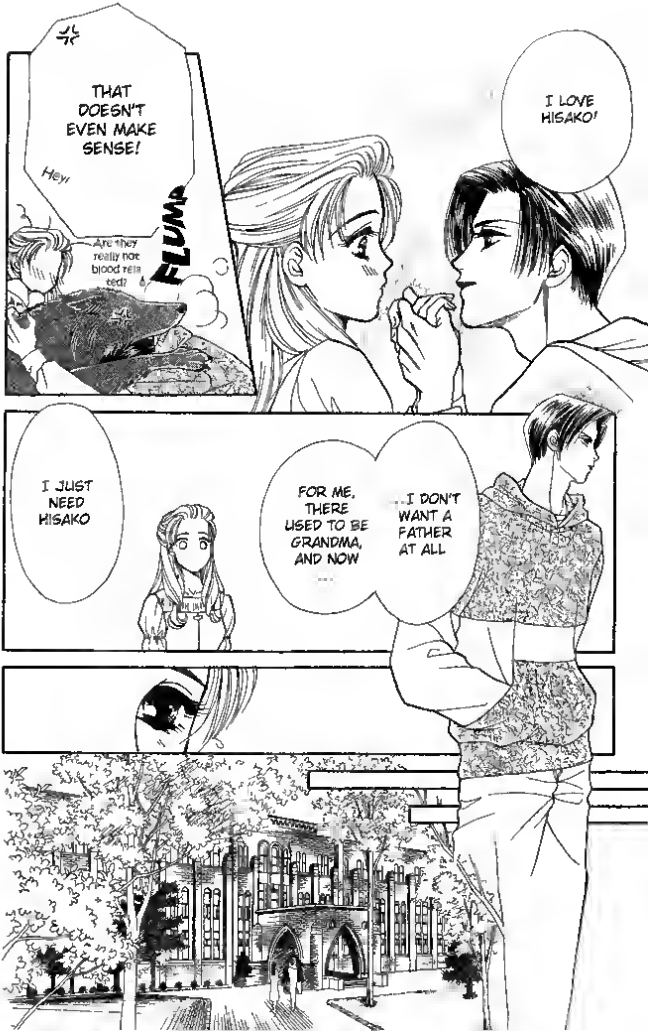


Isn't this an antique shop? It must be expensive
BUT, I CAN'T ACCEPT THIS KIND OF PRESENT
IT'S OKAY, IT'S YOUR COLLEGE ACCEPTANCE PRESENT!
PLUS, THE OWNER WILL GIVE ME A DISCOUNT
UMM, IS THIS ONE OKAY?
I, Kidozaki Misato, had been accepted into a near by State University this spring,
And I am now officially a college student

I'll send it off to the restorers to freshen it up so just wait a bit longer!
My future is unlimited. I can work for a corporation or the government
I can probably retire early and live a comfortable life.
I'm very outstanding.
But the one I love, Hisako, is in love with someone else.
I WAS JUST THINKING THAT YOU HAVEN'T BEEN AROUND LATELY.
TURNS OUT YOU WERE PREPARING FOR COLLEGE
A friggin' wolf that just lays around...
UNLIKE SOMEONE WHO CAN'T EVEN SUPPORT HIMSELF FINANCIALLY
TWITCH
YOU THINK I NEED TO PREPARE?
I WAS WORKING PART-TIME FOR MONEY!
...YEAH RIGHT!

THEY'RE PRETTY MUCH AS USELESS AS BEARS
I MEAN, AT LEAST DOGS ARE CUTE, BUT WOLVES ARE BIG AND DUMB AS ROCKS!
HE'S ONLY GOOD FOR HIS LOOKS AND HIS STUPID FACE
PLUS, EVEN WHEN HE IS A HUMAN,
CAN'T TURN INTO A HUMAN WITHOUT THE MOON, HOW USELESS!
SHUT UP!! STOP PRETENDING YOU'RE MY SON!
AND TO THINK, I USED TO HAVE THIS KIND OF FATHER ...
Used to pretend he was Yato's son as a scheme to break up the couple
BUT, I HAVE TO TAKE CARE OF THE REST.
I SEE.
OH, NO. MY DAD WILL TAKE CARE OF THE TUITION AND THE LIVING EXPENSES.
MISATO, ARE YOU WORKING TO PAY FOR TUITION?
You had an affair with my grandma! Plus, you're old enough! Stop pretending to be young!
I'm not your grandpa!
Then I'll start calling you "grandpa"! ♫
These two...

AFTER MY MOM DIED, HE REMARRIED SOON AFTER
AFTER THAT, HE LEFT ME WITH GRANDMA, AND PRETTY MUCH IGNORED ME
THE LEAST HE CAN DO IS PAY
THE MONEY IS PROBABLY THE ONLY THING LEFT IN OUR RELATIONSHIP
Plus, Grandma passed away, so I guess he has to take care of me now.
I SEE,
BUT YOU STILL WANT A "FATHER," RIGHT?
THAT'S WHY,


THAT DOESN'T EVEN MAKE SENSE!
Hey!
Are they really not blood related?
FLUMP
I LOVE HISAKO!
I JUST NEED HISAKO
FOR ME, THERE USED TO BE GRANDMA, AND NOW ...
...I DON'T WANT A FATHER AT ALL

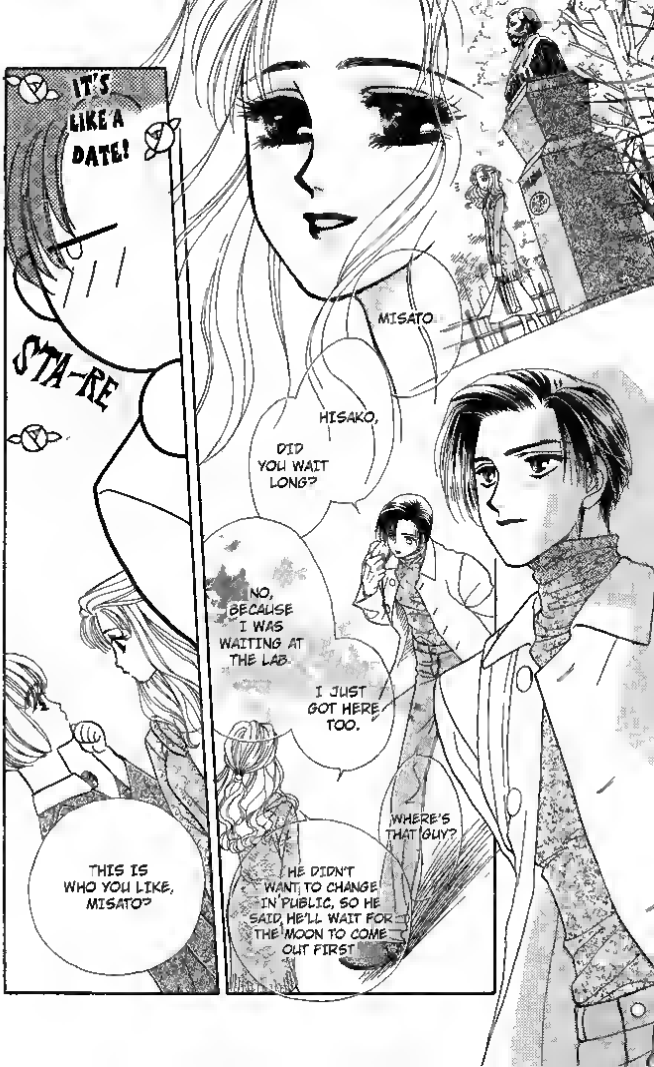
—Boys, Be Ambitious!—

If you are a citizen of Sapporo, you should have heard of this particular chapter title as the words of the famous William S. Clark. However, Professor Clark's famous pointing statue can't be found in the Hokkaido University campus, which is where it is often mistaken to be. The Clark statue on campus is actually only from the shoulder up (like the one in this manga).

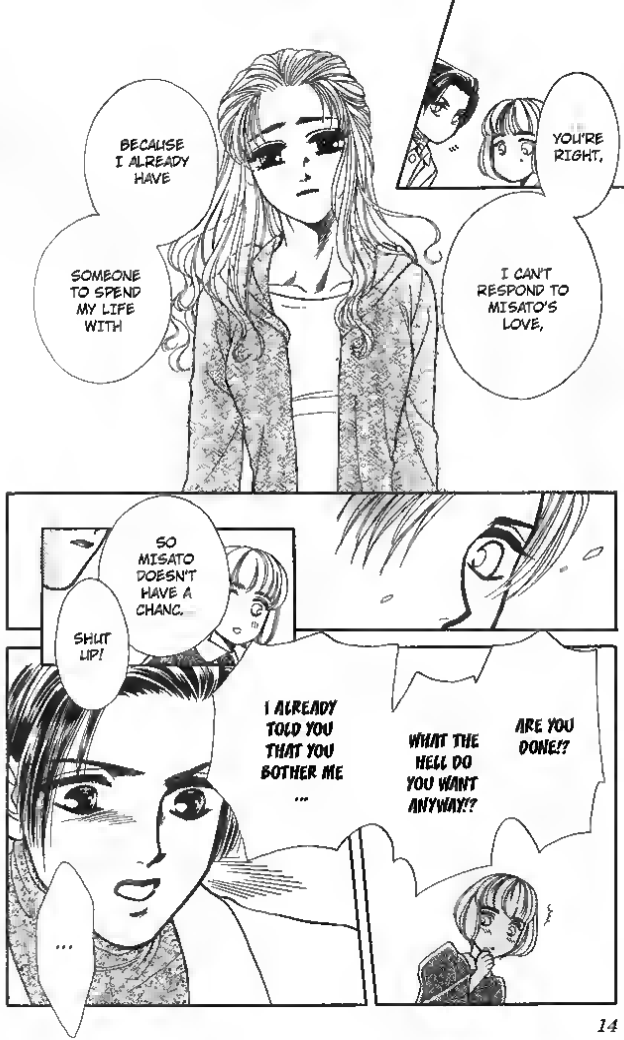
This (heh) pointing Clark statue actually stands on the Hills of Sheep, but I've never seen the real thing either

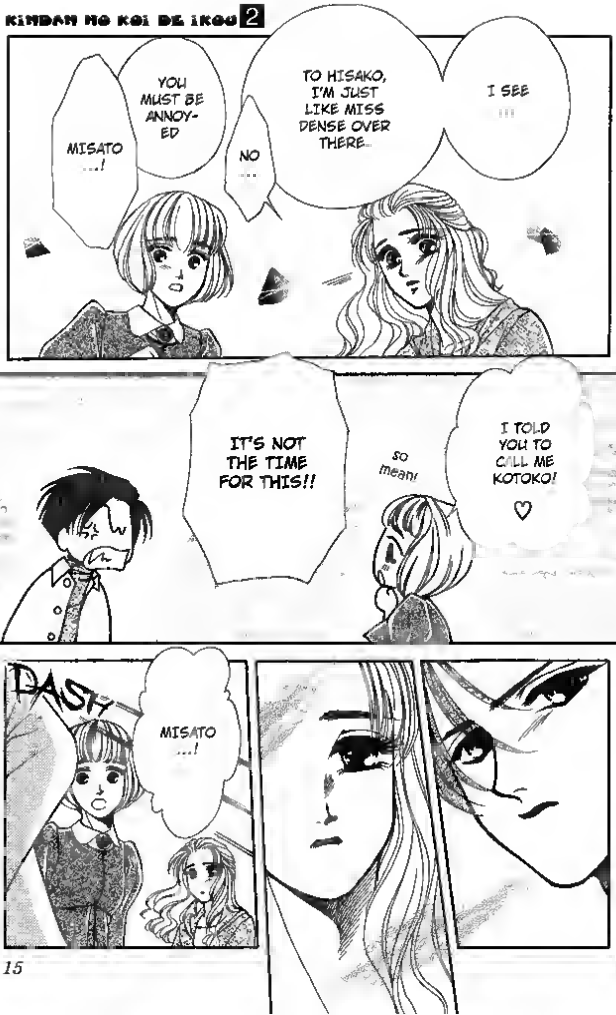
SPIN
I'VE TOLD YOU MANY TIMES ALREADY.
I'M NOT TRYING TO DATE ANYONE RIGHT NOW,
I don't want to see a werewolf
The vampire sucks the blood of a virgin, and the werewolf goes for the flesh of beautiful girls
YOU'RE NOT LISTENING!
A TYPICAL HORROR FILM WITH A SEXY PROTAGONIST!
SO... THE MOVIE IS REALLY SCARY, I HEAR.
THAT MEANS I STILL HAVE HOPE!
THERE ISN'T A PARTICULAR GIRL, RIGHT?
...BECAUSE YOU SAID THAT YOU AREN'T TRYING TO DATE ANYONE RIGHT NOW, YOU MEAN THAT...

HUH?
I HAVE SOMEONE THAT I LIKE,
SO YOU DON'T HAVE A CHANCE
STOP ASKING ME OUT, BECAUSE HONESTLY, YOU'RE BOTHERING ME
BUT THERE IS.
EXCUSE ME,
WOBBLE
MY NAME ISN'T "YOU," IT'S OOSUMI KOTOKO
YOU CAN EVEN JUST CALL ME KOTOKO!
He he!
RUB
What the hell? You might as well be named "Dense"
Hey! Hey!!

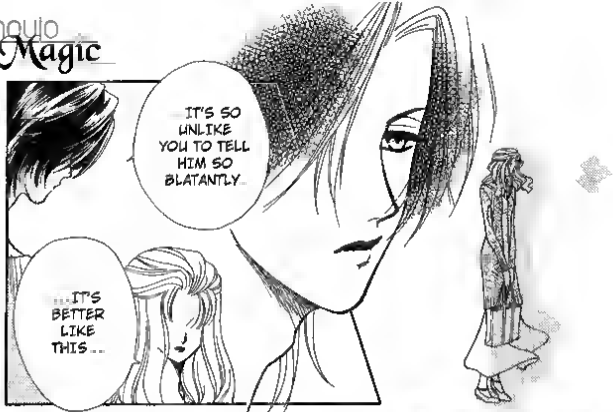

IT'S LIKE A DATE!
STA-RE
MISATO
HISAKO, DID YOU WAIT LONG?
NO, BECAUSE I WAS WAITING AT THE LAB.
I JUST GOT HERE TOO.
WHERE'S THAT GUY?
HE DIDN'T WANT TO CHANGE IN PUBLIC, SO HE SAID, HE'LL WAIT FOR THE MOON TO COME OUT FIRST
THIS IS WHO YOU LIKE, MISATO?

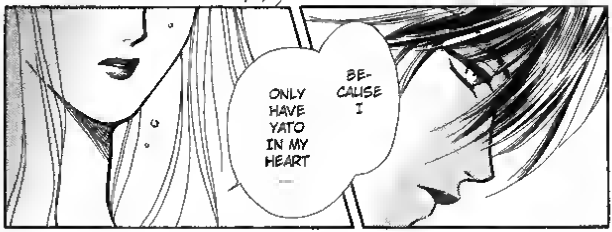
THERE'S MORE TO A WOMAN THAN HER CURVES.
um... uh...
...who is she?
That's right.
YOU DON'T LOOK SURPRISED,
SO I'M GUESSING YOU KNOW HE LIKES YOU, RIGHT?
BUT, YOU'RE NOT DATING EITHER,
WHICH MEANS,
HEY! MY NAME IS KOTOKO!
I SAID SHUT UP! I COULD BE A LOT MEANER!
Get the hell outta here!
AS LONG AS YOU DON'T RESPOND TO MISATO..
HEY! SHUT UP! MISS DENSE!

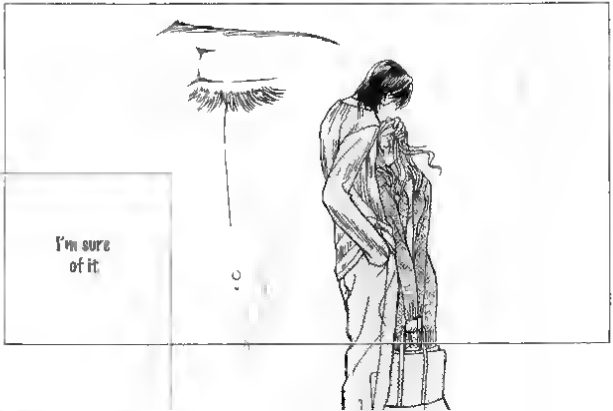

YOU'RE RIGHT,
...
I CAN'T RESPOND TO MISATO'S LOVE,
BECAUSE I ALREADY HAVE
SOMEONE TO SPEND MY LIFE WITH
ARE YOU DONE!?
WHAT THE HELL DO YOU WANT ANYWAY!?
I ALREADY TOLD YOU THAT YOU BOTHER ME
...
SHUT UP!
SO MISATO DOESN'T HAVE A CHANC.
...


MISATO ...!
YOU MUST BE ANNOY-ED
NO ...
TO HISAKO, I'M JUST LIKE MISS DENSE OVER THERE...
I SEE ...
IT'S NOT THE TIME FOR THIS!!
so mean!
I TOLD YOU TO CALL ME KOTOKO! ♡
DASH
MISATO ...!

YOU'RE JUST A BOY!
MI-SA-TO!

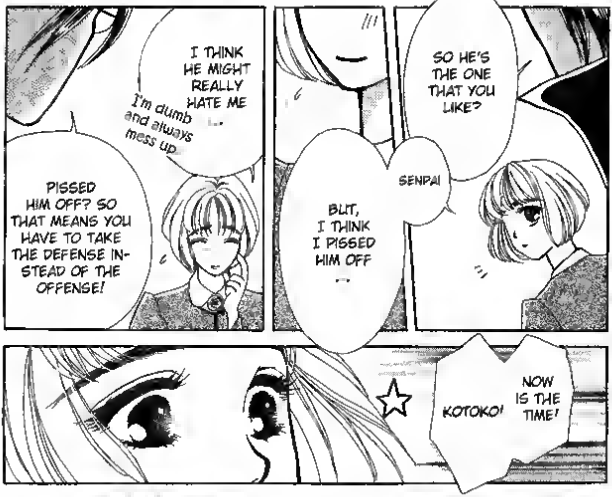

...IT'S SO UNLIKE YOU TO TELL HIM SO BLATANTLY...
...IT'S BETTER LIKE THIS...


BE-CAUSE I ONLY HAVE YATO IN MY HEART


I'm sure of it

I CAN'T BELIEVE
I'M ANNOY-ING TO HISAKO!
UPSET AND CRYING BECAUSE OF ME,
SHE MUST BE UPSET NOW FOR HURTING ME.
HA-LUY, ARM-!
I'M SURE OF IT...!!
HISAKO LOVES THAT GUY,
BUT NOT ME
NOT NOW,
NOT EVER..

Senpai = Upper-Classman


I THINK HE MIGHT REALLY HATE ME
I'm dumb and always mess up...
PISSED HIM OFF? SO THAT MEANS YOU HAVE TO TAKE THE DEFENSE INSTEAD OF THE OFFENSE!
SO HE'S THE ONE THAT YOU LIKE?
SENPAI
BUT, I THINK I PISSED HIM OFF...
KOTOKO!
NOW IS THE TIME!

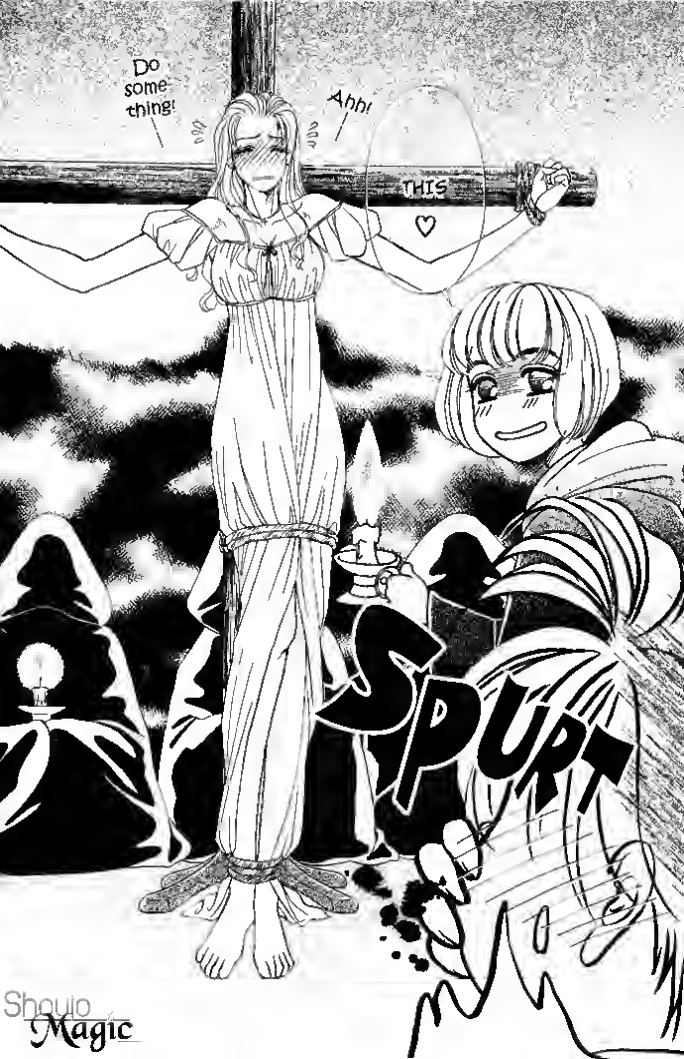
FOR EXAMPLE,
USING ANY MEANS TO GET WHAT YOU WANT
KOTOKO, PROFESSOR CLARK SAID IT BEFORE,
BOYS, BE AMBITIOUS!
THIS ADMIRABLE SPIRIT IS WHAT OUR SCHOOL IS ALL ABOUT, RIGHT?
oh, yeah. Girls too

COME, KOTOKO, WE'LL GIVE YOU A HAND!
HE WILL BE YOURS NO MATTER WHAT!
THEN, HE CAN JOIN US!
SWISH
FIDGET
HAHAHAHAHAHAHA
HE SEEMS REALLY INTO IT!
I THINK THE SCIENCE RESEARCH GUYS ARE ALL LIKE THAT.
IT'S BECAUSE THEY'RE WEAK, RIGHT?
Dry Ice
YEAH, SHE SAID SHE WAS GOING TO GIVE YOU YOUR ACCEPTANCE PRESENT IF SHE SEES YOU...
BUT I THOUGHT YOU GUYS MET ALREADY SINCE IT'S SO LATE
HUH?
SHE'S AT THE UNIVERSITY AGAIN?
rap!

NO... I WAS GOING TO APOLOGIZE TO HER, SO I RUSHED HERE...
HOW WORRI-SOME,
SHE DIDN'T TAKE YATO WITH HER TODAY EITHER.
CREAK
WELC...
WOAH!
WHAT A CREEPY GUY!
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU, MISATO!
Ooohr
me?

TINKLE
TINKLE
SOMEONE ASKED ME TO GIVE YOU THIS.
SWISH
MY JOB IS FINISHED.
W what the hell
WHAT !!!
WHAT IS THAT?
RUSTLE
HMM ...
RUSTLE
RUSTLE
I can open it right?
!!

I'm waiting♡ over here, ♡
COULD IT BE
THE DENSE GIRL!?
TAP TAP TAP
BANG!
WHAT ARE YOU DOING TO HI-SAKO!?
DENSE GIRL!



Shoujo Magic

Shit... should I be mad or horny?
WHAT
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
I ARRANGED THIS
SO I CAN GET YOU... ♡
what are you doing? Nooo
OTHERWISE I'LL SACRIFICE HER BEALITY
SO, JUST DO WHAT I TELL YOU TO DO,
Don't worry! Her clothes are... changed by Iris
THIS IS A COMBINATION OF A CLASSIC IMAGE, SPECIAL EFFECTS, AND
TEASING ♡
THAT... THAT'S SO LOW!
A SACRIFICE IS HOLY, NOT DIRTY AT ALL!
HO HO HO HO
WE'LL TAKE SOME SKANKY PICS TO FUND OUR ORGANI-ZATION ♡

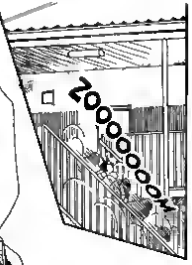
IT'S LIKE A CLICHE MOVIE ...
THE BLOOD-THIRSTY VAMPIRE OR WERE-WOLF, AND THE BEAUTIFUL WOMAN THAT IS SACRIFICED
IF YOU IGNORE THE LOVE TRIANGLE STUFF, THIS IS SUCH A BEAUTIFUL IMAGE!
ENTRANCED
Do something!
Waaaaaaaaaaaaah
YOU GUYS ARE CRAZY!
For sure!

SO, WHAT ARE YOU GUYS GOING TO DO TO HER?
W... WHO IS HE?
I DON'T WANT TO ADMIT IT BUT...
HE'S HI-SAKO'S BOY-FRIEND
CRACKLE
CRACKLE
CRACKLE
D000-
OOOM
WHAT ARE YOU GUYS DOING TO HER?
huh?
ALL RIGHT, I GOT IT.
UH, WE HAD TO USE ANY MEANS TO GET WHAT WE WANTED ...

Shoujo Magic

GRAB
TWIST
I'm re-
penting
YOU ARE THE FUCKER THAT GOT HISAKO INTO THIS,
YOU'RE GONNA PAY.
YOU'RE DEAD!!
WHAA
WA-HH-AH-HH!
AAAAAM
B- BUT THIS IS OUR
GET THIS BASTARD OUT OF HERE, NOW!
WHAT?
W- WE'LL LEAVE RIGHT AWAY

uncle
me
THEY EVEN TIED-UP MY HISAKO WITH ROPES
THIS IS PRETTY HOT ♡
STOP PLAYING AROUND! UNTIE ME!


ZOOOOOOOM

SHIT!
I DIDN'T THINK I'D GET OUT OF THIS ONE
I hope Misako will be okay
Why did you save me?
ARE YOU OKAY?
YEAH.
That was pretty scary!

NO! STOP! LET ME GO!
I CAN'T, BECAUSE
STOP it!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ...?
I GUESS I'LL ACCEPT THIS SACRIFICE ♡
SACRIFICING A BEAUTY HUH?
FLIP
BLINK
RIGHT NOW I AM A HUNGRY WOLF MAN ♡
NO
PLEASE ...
TREMBLE
YATO ...
MMM ...

Shoujo Magic

Legal drinking age is 20 ♡
I CAN IMAGINE WHAT THEY'RE UP TO BY NOW
Bastard!
Everyone, our mission was fairly successful.
really?
UM
I'M SORRY!
I . I DON'T KNOW WHY—, BUT MY HEAD WAS FILLED WITH STUPID MOVIE SCENES ..
THAT'S ENOUGH
YOU GUYS ARE CRAZY FOR SURE
TIE ME UP TOO?
SO WHAT WERE YOU GUYS PLANNING TO DO WITH ME?

YOU CAN'T USE SEX AS A WEAPON THESE DAYS
SLEEPING WITH ME A FEW TIMES WON'T WIN YOU MY HEART
Is it 'cause other people told you to?
YOU REALLY WERE GOING TO DO THAT!?
sorry
Well... we were optimistic
That's messed up
YOU'RE VERY MEAN
STRAIGHT TO THE POINT
I haven't even known you for a month
WHAT DO YOU LIKE ABOUT ME ANYWAY?
WE'RE THE SAME AGE, BUT YOU WERE SO CLOSE WITH YOUR GRANDMOTHER.
I NOTICED YOU THREE YEARS AGO,
I THINK YOU WERE LIVING WITH YOUR GRAND-MOTHER THEN.
Are you trying to fight?

I REALLY THINK THAT'S GREAT!
BUT YOU WERE CLOSE.
YOU TWO WERE SHARP WITH WORDS,
WHEN I SAW YOU IN CLASS, I KNEW RIGHT AWAY
THAT YOU WERE THE BOY FROM THAT TIME
...IT'S BECAUSE SHE WAS MY "EVERYTHING."
MY PARENTS WEREN'T AROUND FOR ME,
AND BEFORE I KNEW IT, I WAS A KID
WHO ACTED JUST LIKE MY GRANDMA

...BUT SHE ISN'T HERE ANY-MORE...
BECAUSE SHE WAS THE ONE THAT TRULY UNDERSTOOD LOVE,
SO I THOUGHT I ONLY NEEDED HER..
MISATO ...
...AND NOW... I'M LOST...
UH ...
DON'T LOOK AT ME!

IF YOU CRY BECAUSE OTHERS PITY YOU, THEN THAT WOULD REALLY SUCK!
I DON'T THINK SO, MISATO
IT'S SO EMBARRASSING, CRYING BECAUSE I PITY MYSELF ...
IF YOU PITY YOURSELF AND YOU CAN'T CRY,
THAT JUST WOULDN'T DO!
YOU, AREN'T MISS DENSE ANYMORE
HEY! ♡ I TOLD YOU TO CALL ME KOTOKO. ♡

HEH, IT LOOKS LIKE WE HAVE SUCCEEDED!
What?
IT'S ALL THANKS TO OUR SUPPORT!
WAIT!
SUCCEED-ED MY ASS! I'M JUST A VICTIM HUH!?
BASICALLY IT'S ALL YOUR FAULT I WAS KICKED OUT BY THAT STUPID WOLF.
AND HISAKO WAS TIED UP...
So sure ★ (meh)
I GUESS IT IS OUR FAULT
YEAH? OUR FAULT?
THAT WON'T DO!
LETS ALL GO GET DRUNK!
AH- HH- HH- HH!
ALL I NEED IS GRANDMA!

I GUESS HISAKO WAS JUST A REPLACEMENT FOR GRANDMA.
I'M STILL JUST A BOY.
BUT THAT'S NOT THE CASE
ALL I NEED IS HISAKO!
DRAG
DRAG
...SO,
IT DOESN'T MATTER.
EVEN IF HISAKO'S LOVE IS LIKE GRANDMA'S,
DRAG
IF HE KEEPS HER TIED UP UNTIL MORNING,
I'LL KICK HIS ASS!
HISAKO IS STILL THE MOST IMPORTANT WOMAN IN MY LIFE RIGHT NOW.
DRAG
DRAG

Shojo Magic

HEY! HISAKO!
WESTE
ARE YOU INJURED?
HUH!? YEAH, SOME-WHAT
IS THAT SO? THEN DON'T PUSH YOURSELF TOO HARD TODAY!
STUPID YATO!

A QUICK APOLOGY!

THOSE WHO HAVE THE FIRST EDITION OF "KINDAN NO KOI DE IKOU," I'M REALLY SORRY!

ACTUALLY IN THAT VOLUME SOMEWHERE, I FORGOT A LINE ON PAGE 57 IN THE THIRD FRAME, THE PART WHEN HISAKO IS RUNNING AWAY FROM SOUMA'S PLACE.

IN THE FIRST EDITION IT READS, "SO SCARY..."
"IS ACTUALLY SO DEEP...?"
BUT IT SHOULD SAY, "SO SCARY..."
"THE DARKNESS DEEP WITHIN HIS HEART THAT WASN'T UNDERSTOOD BY OTHERS..."
"IS ACTUALLY SO DEEP...?"

SO FOR THOSE WHO HAVE THE FIRST EDITION, IT MUST HAVE BEEN WEIRD RIGHT?
WE'VE FIXED THE NEW EDITION, BUT,
I'M REALLY SORRY TO THOSE WHO BOUGHT THE FIRST!
WE HAD A LOT OF PROOFREADERS SO WE THOUGHT WE WOULDN'T MAKE SUCH A MISTAKE

FROM NOW ON I WILL BE CAREFUL AND PRESENT MY MOST PERFECT WORK!!

We hope you enjoyed this scanslation! ♡ We also hope if you enjoyed it that you will purchase a copy of the original. It is very important to support the manga artists that you like! Also if this ever becomes licensed we would ask you to please stop distribution.

All rights are retained by the original copyright holder for this manga. We do these scanslations for fans, and they are by fans.

If you have paid for this scanslation you have been ripped off! We ask people NOT to purchase scanslations. You can download our scanslations from our IRC channel and some are hosted on our website. We can be found at: http://www.ShoujoMagic.net. Instructions for using IRC can be found there as well.

If you wish to use these scanslations anywhere or use individual images please make sure to include proper credit. Also please contact Siana via email at siana@irctoo.net or contact her on IRC.

THANK YOU!! ♡

Siana and the entire ShoujoMagic Staff